

36<sup>e</sup> ANNÉE



FÉVRIER 1934

# LE BULLETIN

DE LA

# CHAMBRE DE COMMERCE

## SOMMAIRE

Travaux de la Chambre .....	11
La situation économique en janvier 1934 .....	14
Nos responsabilités .....	16
La Banque d'Epargne .....	17
M. S.-J. Hungerford .....	18
Feu M. J.-F. St-Cyr .....	18
Notules .....	18
Le canal du St-Laurent .....	21
60 ans en affaires .....	21
L'Assurance Sun Life .....	21
Feu Sir Hormisdas Laporte .....	22
Progrès Industriels et Agricoles .....	22
59 <sup>ème</sup> Assemblée générale de la Ban- que Canadienne Nationale .....	23

## VOGUEZ vers L'ÉTÉ PERPÉTUEL BERMUDES - ANTILLES



Oubliez vos soucis et vos tracasseries. Fuyez les rigueurs de l'hiver. De Halifax ou de Boston un paquebot "Lady" de la Canadian National Steamships vous conduira dans le Sud, aux îles vertes où règne le doux été avec son cortège de sports et d'amusements. Les Bermudes, les Lucayes, la Jamaïque, la Barbade, Trinidad, Demerara (G. A.), l'Amérique du Sud — sans parler des multiples petites îles enchantées de la mer des Caraïbes — vous invitent à passer, au milieu de leur végétation luxuriante et des plaisirs qu'elles offrent, la plus agréable des vacances.

Se renseigner auprès d'un agent de navigation, d'un agent du Canadien National ou à 384, rue St-Jacques.

CANADIAN NATIONAL STEAMSHIPS

## VERS LES MAISONS DE DÉTAIL

Grâce au service que la Compagnie des Tramways met à la disposition des marchands et des acheteurs il forge ainsi la maille nécessaire de la chaîne ininterrompue du commerce.

Le mouvement continu des voyageurs est un des moyens de disposer journellement des marchandises qui leur sont offertes.

L'exploitation régulière et méthodique des tramways et des autobus a comme résultat l'activité que l'on observe dans les magasins de détail du plus Grand Montréal.



## DIRECT AU HAVRE

LE PORT DE PARIS

Départ de Halifax  
**PENNLAND**

les 25 février, 11 et 25  
mars et 8 avril

pour Southampton, Le Havre  
et Anvers.

Rendez-vous en France directement et confortablement—bénéficiez des bas prix de la morte saison. La classe Touriste est la MEILLEURE à bord de ces paquebots de 16,500 tonnes. Prix de passage simple pour Le Havre, \$122.50 et plus; \$214 pour aller et retour. Passage simple à partir de \$82.50 en Troisième, et \$149.50 pour aller et retour.

Consultez toute agence de voyages ou

M. GEORGES DUBÉ  
Directeur du Service Français

## RED STAR LINE

485 RUE MCGILL, MONTRÉAL - Tél. MA. 7761  
53 rue Dalhousie, Québec



## Les GRANDS HÔTELS du CANADA

le  
**CHÂTEAU  
LAURIER**  
OTTAWA

Lignes imposantes de certains châteaux de la Loire... ameublement de style... décoration harmonieuse... confort des grands hôtels américains... voilà quelques uns des traits caractéristiques du Château Laurier.

A Ottawa, se règlent toutes les grandes affaires de la nation... et au Château Laurier se rencontrent ceux qui les traitent.

Ne manquez pas d'y faire un séjour... Le service renommé du Canadien National y est à son apogée.

Tarif : \$3.00 par jour, et plus. Plan européen.

## CANADIEN NATIONAL

# CONSEIL D'ADMINISTRATION de la CHAMBRE de COMMERCE pour 1933-1934

## PRÉSIDENT :

M. PHILIAS PARÉ,  
G. A. Grier & Sons, Ltd.,  
2120 Notre-Dame Ouest.

## 1er VICE-PRÉSIDENT :

M. T. TAGGART-SMYTH,  
Gérant général, Banque d'Épargne,  
262 rue St-Jacques Ouest.

## TRÉSORIER HONORAIRE :

M. RENÉ MORIN,  
Dir. "Trust Général du Canada",  
112 rue St-Jacques Ouest.

## 2ème VICE-PRÉSIDENT :

M. ALPHONSE MILETTE  
Administrateur,  
1106 Côte du Beaver Hall.

## SECRÉTAIRE :

M. J. C. GROVES-CONTANT  
25 rue St-Jacques Est.

## MEMBRES DU CONSEIL :

MM. Beaudry J.-H., march. de cuir, 146 St-Paul Est.  
Boileau, Ulric, entrepreneur, 4869 Garnier.  
Brosseau, Thomas, Dom. Oil Cloth Co., 2102 Ste-Catherine Est.  
Carmel, J.-R., Mtl. Refrigerating & Storage Ltd., 1100 Craig Est.  
Chartré, Maurice, de "LaRue & Trudel", 39 St-Jacques Est.  
Corbeil, Emile, de "Corbeil Ltée", 431 St-Paul Est.  
Couvrette, Eugène, de "Couvrette & Sauriol", 120 St-Paul Est.  
Gagnon, Paul-A., de "Rougier Frères, Inc.", 350 Lemoine O.  
Genest, Edgar, gér. "Molsons' Brewery Ltd.", 1670 Notre-Dame Est.  
Gratton, V., "Technical Research", 477 St-Fra-Xavier.

MM. Hudon, Chs., gérant, Banque de Montréal, 250 St-Paul Est.  
Hurtubise, Joseph, courtier en assurances, 500 Place d'Armes.  
Joubert, Zéphirin, de J. J. Joubert, Ltée, 4141 rue St-André.  
Laureys, H., Dir. Ecole des H. Etudes comm., 535 Ave Viger.  
Leclair, J.-A.-A., entrepreneur, 214 New Birks Bldg.  
Marceau, G. Henri, parfumeur, 2 rue Rodney.  
Nadeau, H., "Laboratoire Nadeau, Ltée", 100 St-Paul Ouest.  
Perrault, J.-J., architecte, 4200 Sherbrooke Ouest.  
Pratt, Georges, Administrateur, 734 Ave Pratt, Out.  
Tremblay, J.-P., entrepreneur, 3575 rue Addington.

## AUTRES MEMBRES DU CONSEIL :

### 1. — Ex-présidents :

Sir Hormidas Laporte, C.P., Président Laporte, Hudon, Hébert, Ltée,  
640, rue Saint-Paul Ouest.  
MM. Joseph Contant, pharmacien, 3441 rue Berri.  
C.-H. Catelli, industriel, 3446 Ave. de l'Hôtel de Ville.  
Fréd.-C. Larivière, march. quincaillerie, 5715 Boul. St-Laurent.  
Alfred Lambert, fab. de chaussures, 26 Notre-Dame Ouest.  
Jos. Daoust, manufacturier, 929 St. Victorie.

MM. J.-V. Desaulniers, "Caisse Nat. d'Economie", 55 St-Jacques Ouest.  
J. A. Paulhus, "D. Hatton Co.", 428 Bonsecours.  
Hon. R.-O. Grothé, de "L.-O. Grothé Ltée", 2000 boul. St-Laurent.  
C.-E. Gravel, administrateur, 84 Notre-Dame Ouest.  
Chs. Duquette, Prés. "Alliance Nationale", 515 Ave Viger.  
Avila Raymond, "Raymond Hardware", 656 Craig O.

### 2. — Ex-vice-présidents et trésoriers :

MM. Ubald Garand, 20, rue Saint-Jacques Ouest.  
J.-A.-E. Gauvin, 1551, rue Ste-Catherine Est.  
Ed. Gariépy, 54, Notre-Dame Ouest.  
Geo. Gonthier, auditeur général, Ottawa.  
Rod. Bédard, 424, Avenue Viger.

MM. Israël Cardin, 2365 Boul. Rosemont.  
J. O. Labrecque, 975 rue Wolfe.  
J.-A. Laferté, 57 Saint-Jacques Ouest.  
H. Delorme, 304 Beaumont.

## AVOCATS-CONSEILS :

M. J.-C. LAMOTHE, C.R., 25 rue St-Jacques Est ; M. Léon GARNEAU, C.R., 204 Notre-Dame O.

## Vérificateurs :

MM. A. CARTIER, C.G.A. et F. R. PAQUET, C.P.A., L.A., comptables.

## COMMISSIONS PERMANENTES POUR L'EXERCICE 1933-34

**Affaires Municipales.** — MM. J. A. Paulhus, I. Cardin, C. H. Catelli, Alcide Chassé, Chs. Duquette, J. H. Gagné, C.-E. Gravel, J. O. Labrecque, J. A. A. Leclair, Victor Lévesque, Léon Masson, P. N. Ménard, Alph. Milette, V. E. Lambert, Geo. Pratt, J. J. Perrault, J. A. Savard, J. P. Tremblay.

**Agriculture et Produits Laitiers.** — MM. Alf. Bissonnette, J. A. Blais, J. R. Carmel, Nap. Charest, J. B. Chicoine, S. L. Contant, J. F. Desmarais, J. J. Joubert, Z. Joubert, Léo McKenna, Lucien Trudel, Benoit Trudel.

**Assurances et Prévention des Incendies.** — MM. J. A. Blondeau, H. C. Bourne, Alex. Belzil, N. Ducharme, Gilles Forget, Jos. Hurtubise, Adonai Meunier, Alph. Milette, P. V. Morin, A. C. O'Donoghue, Paul Ouimet, G. Parizau, J. H. Pigeon, Gaston Rivet.

**Automobiles.** — MM. Jos. Boulé, Geo. Clermont, Jr., Omer DeSerres, R. Généreux, Pierre Gravel, Victor Lévesque, J. O. Linteau, J. P. O'Shea.

**Banque et Bourse.** — MM. L. G. Beaubien, Beaudry Leman, M. Forget, J. A. Gagnon, V. Gratton, Ernest Guimont, Chs. Hudon, F. G. Leduc, Chs. Moncel, René Morin, Chs. A. Roy, T. Taggart-Smyth.

**Cuir, Peaux et Fourrures.** — MM. Jos. Beaudoin, J. H. Beaudry, Ant. Bédard, Aug. Chevalier, Wilf. Clermont, Jos. Daoust, Frs. Desjardins, C. Dufresne, J. E. Fournier, Wilf. Gagnon, Alf. Lambert, A. Lépine, D. Lapierre, A. Pichet, A. Rousseau.

**Epiceries et Produits Alimentaires.** — MM. F. Allard, Wilf. Archambault, S. L. Contant, Eug. Couvrette, Geo. Hogg, J. Huysman, Jos. Laporte, Hon. Alf. Leduc, Alph. Raymond, J. A. Ouimet, T. St-Arnaud.

**Finances.** — MM. Catelli, Chs. Duquette, C.-E. Gravel, Hon. R. O. Grothé, Alph. Milette, René Morin, Philias Paré, J. A. Paulhus, Avila Raymond, T. Taggart-Smyth.

**Immeubles.** — MM. J. C. Brosseau, J. H. Gagné, C. E. Gravel, H. Gohier, Jos. Hurtubise, Albert Jetté, P. N. Ménard, Alph. Milette, René Morin, J. J. Perrault, Ernest Pitt, J. Sawyer, J. P. Tremblay.

**Législation.** — MM. Israël Cardin, C. H. Catelli, Ernest Guimont, H. Laureys, Alph. Milette, René Morin, J. J. Perrault, Gaston Rivet, T. Taggart-Smyth, Thomas Vien.

**Mines, Forêts, Hydro-Electrique.** — MM. L. de G. Beaubien, Paul Béique, Alph. Bélanger, Rolland Bock, L. Arm. Daigle, J. N. Forest, Aug. Frigon, Paul Gagnon, J. M. Labonté, A. J. H. Langevin, U. A. Leduc, O. Lefebvre, H. Nadeau, Geo. Paré, J. J. Perrault, Rolland Préfontaine, J. C. Rancourt, J. P. Tremblay.

**Nouveautés.** — MM. P. Charton, Théo. Bonin, L. H. Ducloux, A. J. Dugal, Albert Dupuis, L. A. Gélinas, A. F. Ladouceur, L. N. Messier, J. G. Trudeau.

**Papier et Pulpe.** — MM. Ed. Gariépy, Paul Granger, J. N. Perrault, Jean Rolland, J. P. Rolland, J.-Alex. Thérien, Ant. Valiquette.

**Produits Pharmaceutiques et Chimiques.** — MM. Alb. Bellefontaine, J. H. Bredur, P. Charton, Art. Décarry, Ed. Chs. Duquette, Paul Gagnon, Arm. Giroux, H. Groulx, H. Lanctôt, J. M. Lafon, G. H. Marceau, R. Martineau, H. Nadeau.

**Quincaillerie et métaux.** — MM. Hector A. Bernier, John Durand, F. A. Lambert, J. S. Laplante, Fred. C. Larivière, Hub. Noiseux, Alf. Pelletier, Avila Raymond.

**Tabacs, Cigares, etc.** — MM. Aimé DesRosiers, Ed. Genest, Arm. Grothé, Emile Grothé, Hon. R. O. Grothé, J. A. Trudeau.

**Transports, Douanes, Postes, Télégraphe et Téléphone.** — MM. Olivier Lefebvre, R. G. Amiot, J. R. Carmel, E. J. Caron, C. H. Catelli, A. A. Gardiner, J. E. Latulipe, J. H. Lefort, Paul Seurot, C. E. Racine, B. Robillard, L. St-Arnaud, J. P. Tremblay.

## Société d'Administration et de Fiducie

Fondée en 1902

Siège social : MONTRÉAL

5, rue St-Jacques Est.

(Immeuble du Crédit Foncier Franco-Canadien)

ADMINISTRATION de SUCCESSIONS, de  
FIDEICOMMIS et de FORTUNES PRIVÉES.

### VOÛTES de SÛRETÉ

Conseil d'Administration :

Hon. Sir Hormidas Laporte, K.B., C.P., Montréal, Président.	Hon. L. Athanase David, Montréal
Charles Cahen d'Anvers, Paris, Vice-Président.	Joseph Sirois, N.P., Québec
Martial Chevalier, Paris	Louis S. St-Laurent, C.R., Québec
Hon. Rodolphe Lemieux, C.P., C.R., LLD., Ottawa	J.-Théo. Leclerc, Montréal
Vicomte R. de Roumefort, Montréal	Charles A. Roy, Montréal
Hon. Thomas Chapais, Québec	S. J. B. Rolland, Montréal
J. THEO. LECLERC, Administrateur et Directeur Général.	Hon. E. L. Patenaude, C.R., C.P., Montréal
J.-C. BROUSSEAU, Secrétaire.	

#### Agences :

Québec - Winnipeg - Régina - Edmonton - Vancouver  
Biens administrés ..... \$28,740,871.03  
Fiduciaire pour émissions d'obligations ..... 22,428,111.30



**D**ERRIÈRE chaque opération... l'expérience et les traditions de 116 années de fructueuses opérations.

## BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

L'ACTIF DÉPASSE \$750,000,000

Siège Social : Montréal



## PAPIERS REMPLISSANT UN OBJECTIF

● Les papiers marqués de l'écuson "R" ont une mission à remplir. Chacun d'eux, dans son milieu propre, se constitue le médium le plus approprié et le plus recherché pour réaliser son objectif.

● Il existe un papier Rolland pour tous les genres de correspondance commerciale et pour tous les documents.

### Cie de Papier Rolland Limitée

Fabricants de papiers fins depuis 1882

MONTRÉAL, Qué.

Mouins à St-Jérôme, Qué. et  
Mont-Rolland, Qué.



## ARTICLES RELIGIEUX POUR CADEAUX

*Première communion, Anniversaire, Mariages,  
Ordinations, Professions religieuses.*

MISSELS de luxe avec enluminures, cuirs assortis avec dentelle dorée, monogrammes; jolis écrins. Paroissiens très complets. Livres d'heures.

LIVRES DE MEDITATIONS, prédications. Missels d'autel.

Vies de saints. Biographies. Bréviaires.

MEDAILLES, scapulaires et autres sujets; or titre fin, or solide dix carats, argent; chaînettes appropriées.

CROIX, PLAQUETTES, CHEVALETS, BENITIERS onyx d'Algérie ou du Mexique avec médaillons en relief.

CRUCIFIX, bois de luxe avec filets cuivre; Corpus finis bronze et métal doré.

STATUES, sujets et grandeurs variés en métal; vert d'art, bronzé, doré; en plastique vieil ivoire.

CHAPELETS, pierres taillées, véritables, aventurine, cristal de roche, oeil-de-tigre, jais; montures de fantaisie; or doublé garanti.

IMAGES finies photos, toile ou sépia; sujets assortis.

Nous imprimons, sur commande, les images-souvenirs.

Nous faisons parvenir, gratuitement, notre catalogue d'Articles Religieux et apportons une attention toute spéciale

aux commandes postales.

Un personnel courtois est à la disposition des visiteurs.

## GRANGER FRÈRES

Libraires. Papetiers. Importateurs

54 NOTRE-DAME OUEST, MONTRÉAL

LAnCaster 2171

La plus importante Librairie et Papeterie française au  
Canada.

# Bulletin de la Chambre de Commerce

DU DISTRICT DE MONTRÉAL

Abonnement — Un an - - - \$3.00

FÉVRIER 1934

Le service gracieux du "Bulletin" est fait à tous les membres de la Chambre.

## TRAVAUX DE LA CHAMBRE :

### SÉANCE DU CONSEIL

Le Conseil de la Chambre de Commerce s'est réuni le mercredi 20 décembre 1933 sous la présidence de M. Avila Raymond, président.

Étaient présents : MM. Phil. Paré, 1er vice-président; Alph. Milette, trésorier-honoraire; C.-H. Catelli, J.-A. Paulhus, J. R. Carmel, Paul-A. Gagnon, H. Nadeau, Z. Joubert, J.-P. Tremblay et le Secrétaire.

Le procès-verbal de la séance du Conseil du 22 novembre dernier est lu et approuvé.

*Fusion des chemins de fer.* — La Commission des Transports a l'honneur de faire rapport qu'elle a étudié le projet de fusion des chemins de fer canadiens qui a été présenté devant la Chambre de commerce dernièrement.

Votre Commission a obtenu tous les renseignements désirés du promoteur dudit projet, M. C. O. Bousquet.

Votre Commission est d'avis :

1° Qu'il y a lieu de donner effet à la législation adoptée à la dernière session selon les recommandations de la Commission Royale, dite Commission Duff;

2° Qu'il est prématuré de faire l'étude de tout projet tant que cette législation ne sera pas modifiée;

3° Qu'il n'y a pas lieu, pour elle, de se prononcer sur le mérite ou le démérite du projet de M. Bousquet.

Votre Commission recommande donc que des représentations soient faites au gouvernement fédéral pour qu'il donne un effet immédiat à la loi des chemins de fer adoptée lors de la dernière session.

(Signé) O. LEFEBVRE,  
Président

Adopté.

*Postes d'approvisionnement de gazoline.* — La Commission des Affaires Municipales a l'honneur de faire rapport qu'elle a étudié le projet de règlement concernant les postes d'approvisionnement pour les automobiles, qui est présentement devant le Conseil de Ville.

Votre Commission, après avoir entendu des intéressés, recommande ce qui suit :

CONSIDÉRANT que le Comité Exécutif, de par les pouvoirs qui lui ont été donnés par le Conseil de

Ville de Montréal, lors de l'adoption d'un précédent règlement, à toute la latitude et le droit de régler les postes d'approvisionnement de gazoline, etc., à l'usage des automobiles;

CONSIDÉRANT qu'avant même sa mise en force, ledit projet contient déjà des dispositions qui annulent son effet dans certains cas, comme il est prévu à l'article cinq (5);

CONSIDÉRANT que si la Ville applique le règlement qui est actuellement en force, elle est suffisamment protégée;

CONSIDÉRANT qu'on ne doit pas réduire les moyens de fournir à la Ville les revenus dont elle a un impérieux besoin;

CONSIDÉRANT que ledit projet de règlement tendrait plutôt à éliminer le plus grand nombre de postes d'alimentation au profit de privilégiés;

IL EST RÉSOLU :

Que la Chambre de commerce s'oppose énergiquement à l'adoption du projet de règlement pour l'établissement de postes d'approvisionnement pour les automobiles, projet qui est présentement devant le Conseil de Ville;

Que ledit projet est une entrave à la liberté du commerce;

Que, d'ailleurs, le Comité Exécutif a déjà tous les pouvoirs de régler l'installation desdits postes et que le projet en question n'améliorerait nullement la situation, mais serait plutôt de nature à entraver la liberté du commerce, et diminuer les revenus de la Ville.

(Signé) J.-A. PAULHUS,  
Président.

Sur proposition de M. J.-A. Paulhus, appuyé par M. Alph. Milette, le rapport est unanimement adopté.

*La navigation et le port de Montréal.* — Comme pendant à la causerie qu'il a faite à la dernière assemblée générale, M. J.-A. Paulhus présente une motion dont le but est de montrer au gouvernement fédéral l'état critique de la navigation dans le fleuve St-Laurent vers le port de Montréal et l'urgence qu'il y a à creuser le chenal à 35 pieds et à remodeler notre port.

Le président rappelle qu'il a représenté la Chambre de commerce avec une délégation qui a rencontré le cabinet à ce sujet. Comme il a été alors entendu, continue-t-il, qu'une commission d'ingénieurs étudierait la question et ferait rapport au gouvernement sous le plus court délai, la motion de M. Paulhus semble prématurée.

M. Catelli abonde dans cette opinion. Il est entendu qu'il y a urgence, mais encore faut-il laisser au gouvernement le temps nécessaire de faire l'enquête qu'il a promise. Si, dans un couple de mois, aucune action n'a été prise, alors la Chambre pourra et devra lui rappeler sa promesse et exiger qu'on hâte le travail.

M. Paulhus rétorque que les corps publics sont quelque peu responsables de l'état de chose actuel par leur inertie depuis plusieurs années. Il n'a en vue que l'intérêt du port de Montréal et celui du commerce de tout le Canada.

Il est finalement résolu, sur proportion de M. Catelli, appuyé par M. Tremblay, que cette motion soit envoyée à la Commission des Transports pour étude et rapport en son temps.

*Le marché Bonsecours.* — Il est aussi résolu de prêter main-forte à l'Association des hommes d'affaires de Ville-Marie pour les démarches qu'elle fait auprès du Conseil de Ville pour faire hâter l'adoption du rapport du Comité Exécutif au sujet des réparations à faire au Marché Bonsecours.

*Les taxis.* — La rumeur voulant qu'un règlement municipal soit édicté pour la gouverne des taxis dans la Cité de Montréal, quoiqu'il en existe déjà un, il est résolu que cette question soit étudiée et ses vues rapportées au Conseil, en son temps, par la Commission des Affaires municipales.

*Bill de Montréal.* — A la même Commission est transmis le Bill de Montréal qui sera présenté à la Législation, lors de sa prochaine session.

*Finances provinciales.* — Le Conseil concourt dans la proportion de la Chambre de commerce de Québec de nommer un comité composé d'un ou de plusieurs délégués de toutes les Chambres de commerce et Boards of Trade de la province pour étudier les finances publiques et faire des suggestions aux gouvernements pour aider à boucler leur budget.

Il est aussi résolu que notre Chambre soit représentée sur ce comité.

Et la séance est levée.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE TRIMESTRIELLE

La Chambre de commerce s'est réunie en assemblée générale trimestrielle le mercredi 17 janvier 1934 sous la présidence de M. Avila Raymond, président.

Étaient présents : MM. Ph. Paré, T. Taggart-Smyth, Alph. Milette, J. O. Labrecque, Jos Hurtubise, J. P. Tremblay, J. A. A. Leclair, C. E. Gravel, J. A. Laferté, Benoit Trudel, Geo. Clermont, Jr., Aimé Rolland, Geo. Pratt, Jos. Sawyer, J. J. Perrault, R. G. Amiot, V. E. Lambert, Thos Brosseau, J. A. Gagnon, H. Marceau, Rod. Laplante, V. Gratton, C. B. Hamelin, Z. Joubert, H. Nadeau, Chs H. Morin, Paul Gagnon, Chs. Hudon, T. St-Arnaud, Paul Vermette, le secrétaire et autres.

MM. C. H. Catelli et J. R. Carmel s'étaient excusés.

Le procès-verbal de l'assemblée générale trimestrielle du 6 décembre dernier est lu et approuvé.

*Intérêts sur prêts et hypothèques.* — M. Joseph Sawyer demande que la Chambre étudie la question des intérêts qui sont chargés pour les prêts et les hypothèques.

Quoique, dit-il, les revenus des propriétaires soient diminués de 40 à 50 pour cent dans certains cas, l'intérêt sur hypothèque est maintenu à 6 ou à 7 pour cent. Les prêteurs, de ce fait, conservent la valeur de leurs prêts quand la valeur de la propriété est réduite considérablement. C'est une anomalie.

De même, continue-t-il, les banques ont réduit l'intérêt aux dépôts d'épargne, mais maintiennent celui des prêts aux anciens taux. Ce n'est pas juste.

Il est résolu que cette question soit étudiée conjointement par les Commissions de Législation et de l'Immeuble.

*Better Business Bureau.* — La Commission de Législation étudiera les amendements projetés à la charte du Better Business Bureau et elle fera rapport s'il y a lieu.

*Commission Scolaire Catholique.* — A la Commission des Affaires Municipales est envoyée l'étude du projet de loi de la Commissions Scolaire Catholique de Montréal, par lequel on demande l'autorisation d'emprunter \$2,300,000.

*Proposition de nouveaux membres.* — Les personnes suivantes sont proposées et acceptées comme membres de la Chambre : — M. J. Emile Bourassa, par M. Phil Paré; J. O. Dufort, par MM. Chs. Duquette et Ph. Paré; J. Beaudin, par MM. Chs. Duquette et Ph. Paré; Aimé Parent, Geo. Clermont, Jr. et J. C. Beswick, par le secrétaire.

*Mise en nomination: Président.* — Il est proposé par MM. Avila Raymond, Narcisse Ducharme, J. C. Lamothe, J. V. Desaulniers, Beaudry Leman, J. M. Wilson, E. R. Décary, J. H. Rainville, D. Raymond, G. Martin, Rod. Tourville, Alfred Lambert, C. Martin, J. F. Saint-Cyr, Paul Seurot, J. A. Laferté, J. O. Labrecque, A. A. Grothé, R. O. Grothé, Geo. Clermont, Omer DeSerres, Chs. Duquette, J. A. Paulhus, L. J. Beaubien,

Que Monsieur *Philius Paré*, de "G. A. Grier & Sons", soit élu *président* de la Chambre de commerce du district de Montréal pour l'année 1934-35.

Aucun autre candidat n'étant mis en nomination à ce poste, M. Paré est déclaré élu *Président* de la Chambre pour l'exercice 1934-35.

*1er Vice-président.* — Il est proposé par MM. Avila Raymond, J. Théo. Leclerc, Israël Cardin, J. C. Lamothe, J. V. Desaulniers, Beaudry Leman, G. Martin, J. F. Saint-Cyr, Paul Seurot, C. Martin, E. R. Décary, J. H. Rainville, A. A. Grothé, R. O. Grothé, W. Clermont, Chs. Duquette, J. A. Trudeau, Edouard Gariépy, J. Beaubien, Rod. Tourville, J. A. Laferté, J. O. Labrecque,

Tél. LAncaster 4191\*

**W. H. PERRON & CIE Limitée***Spécialistes en Graines de semence et  
Décorations paysagistes.*

935, BLVD ST-LAURENT, MONTRÉAL

**LARUE & TRUDEL**

Comptables Agréés - Chartered Accountants

J.-Art. LaRue, C.A.	Maurice Chartré, C.A.
J.-Wilfrid Boulet, C.A.	Jean-Paul Gauthier, C.A.
A.-Emile Beauvais, C.A.	Jacques LaRue, C.A.
Maurice Boulanger, C.A.	J.-Paul Beaulieu, C.A.
Georges Henri Boulet, C.A.	Lucien P. Bélair, C.A.
Roland Chagnon, C.A.	

MONTRÉAL, QUÉBEC, ST-JEAN, P. Q.

**ALEXANDRE BELZIL***Représentant de "La Prévoyance"*

ASSURANCES GÉNÉRALES

Incendie - Vie - Maladie - Accidents - Bris de glaces  
Garantie - Cautionnement - Vol - Responsabilité  
patronale - Automobiles.

Edifice "La Prévoyance", 59 St-Jacques O. - PL. 8921

Tél. HArbour 7865

Rév. : Tél. ATlantic 1097

**J. ART. ARCHAMBAULT, C.G.A., C.P.A.***Comptable Public Licencié*Ci-devant du Bureau de l'inspecteur de l'impôt sur le revenu,  
District de Montréal.

10 ST-JACQUES E., Chambre 42 - MONTRÉAL

Tél. LAncaster 5246.

Etabli en 1885

PRÊTS SUR HYPOTHÈQUES

**A. JETTÉ & CIE**

COURTIERS EN IMMEUBLES

Experts en propriétés. Prêts sur première et deuxième hypothèque.  
Achats d'hypothèques. Nous payons aussi les taxes.

84, RUE NOTRE-DAME OUEST, - MONTRÉAL

Edifice Duluth, Ch. 52.

Tél. LAncaster 2412

**ANDERSON & VALIQUETTE***Comptables - Vérificateurs*J.-Charles Anderson, L.I.C. Roméo Carle, C. A.  
Jean Valiquette, C.A., L.I.C. A. Dagenais, C.A.

84, RUE NOTRE-DAME O., MONTRÉAL

Fondée en 1874

**D. HATTON COMPANY**420 à 428 RUE BONSECOURS  
MONTRÉAL*La Crème de la Pêche seulement.*LES PLUS GROS DISTRIBUTEURS  
AU CANADA

de

**POISSON**

DE TOUT GENRE

EXPERTS DANS LE COMMERCE D'HUÎTRES  
EN COQUILLES ET OUVERTES.**Bureau de Placement Provincial**

SERVICE GRATUIT SANS DÉLAI

Des milliers de personnes ont obtenu depuis la  
création du Bureau de Placement, par le Gouvernement  
Provincial, des emplois permanents des plus avanta-  
geux, et cela**GRATUITEMENT**Nous attirons aussi l'attention des patrons, qui  
pourront, en communiquant leurs demandes à ce Bu-  
reau, obtenir des employés compétents, et sans délai  
puisque un grand nombre de personnes sans emploi s'y  
présentent chaque jour; à ce bureau vous pouvez faire  
un choix avantageux.**SERVICE**Nous ne saurions trop insister auprès des patrons  
et employés sur les avantages de se servir de ce  
Bureau de Placement Provincial dont l'action s'étend  
à toutes les branches du travail et de l'industrie.**AVANTAGE**Vous avez l'avantage de traiter personnellement, si  
vous le désirez, avec les employés et aussi vous avez  
l'usage d'un bureau privé.

FRANCIS PAYETTE, Surintendant.

Hommes:

90 rue St-Jacques Est  
PLateau 6181, Local 228

Femmes:

1444 rue Mansfield  
PLateau 8315

Heures du bureau : 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.

CORRESPONDANCE SOLLICITÉE.

CRescent 9856

Appel Jour et Nuit

**CONTANT ELEVATOR SERVICE, REG'D  
RÉPARATIONS**

Inspection et Entretien d'Ascenseurs

88 RUE DANTE

MONTRÉAL



Est-ce là la 8ième merveille du monde?  
Nous sommes portés à le croire lorsque  
nous utilisons cette petite machine à addi-  
tionner Remington. Elle pèse 11¼ lbs,  
possède toutes les améliorations modernes,  
couvre une superficie de 5" x 8", et nom-  
bre d'autres primeurs. — Démonstration  
gratuite. — 2 modèles: \$75.00 et \$95.00.  
Clavigraphes, toutes marques, loués, répa-  
rés, échangés. Inspections mensuelles.

Canada Typewriter Exchange &amp; Supply Co. Enrg.

R. T. ARMAND, Prop. 22 rue St-Jacques O. Tél.: HARbour 6968

J. C. Lamothe, LL.D., C.R., - J.-Pierre Charbonneau, B.C.L.  
N. Charbonneau, B.C.L.**Lamothe & Charbonneau  
AVOCATS**

EDIFICE CHAMBRE DE COMMERCE

25, RUE ST-JACQUES EST, - MONTRÉAL  
Tél. HARbour 1196**Vendre des  
"villes-clés"****- et élargir son territoire**

Une méthode de vente qui se répand rapide-  
ment de nos jours, c'est la méthode des "villes-  
clés".

Des centres importants, le vendeur visite péri-  
odiquement ses pratiques et ses clients éventuels  
par téléphone, élargissant ainsi son champ d'action  
à peu de frais.

Une façon à la fois efficace et économique de  
se servir du téléphone.



Tél. LANcaster 1211

**La Cie J. & C. Brunet  
LIMITÉE**Plomberie  
Couverture  
Electricité  
Chauffage1095 Boulevard  
ST-LAURENT

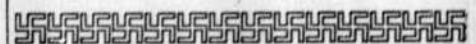
MONTRÉAL

**GARAND, TERROUX & CIE**

Banquiers et Agents de Change

20, rue ST-JACQUES O., MONTRÉAL  
(En face du journal "La Presse")**F. R. PAQUET**Comptable autorisé  
Syndic administrateur

Edifice Transportation - Suite 619

132, rue ST-JACQUES O., MONTRÉAL  
HARbour 0421Fabricants de PANELNÉON  
**ENSEIGNES LUMINEUSES**929 RUE PERRAULT, MONTRÉAL  
LANcaster 5136**DANSEREAU**J. ALEX.  
0921 RUE  
CHARLEVOIXCharbon - Huile  
Coal - Fuel OilFITZROY  
9490

Que Monsieur *T. Taggart-Smyth*, gérant général de la Banque d'Épargne soit élu 1er Vice-président de la Chambre de commerce du district de Montréal pour l'année 1934-35.

Étant le seul candidat à cette charge, M. T. Taggart-Smyth est déclaré élu 1er Vice-président de la Chambre pour l'exercice 1934-35.

*2ème Vice-président.* — Il est proposé par MM. Avila Raymond, Narcisse Ducharme, J. C. Lamothe, J. M. Wilson, E. R. Décary, J. Beaubien, Israël Cardin, G. Martin, Rod. Tourville, Alfred Lambert, J. H. Rainville, D. Raymond, A. A. Grothé, C. Martin, J. F. Saint-Cyr, Paul Seurot, J. A. Laferté, W. Clermont, Omer DeSerres, Chs. Duquette, J. A. Paulhus, J. A. Trudeau, Edouard Gariépy,

Que Monsieur *Alphonse Milette*, administrateur, soit élu 2ème Vice-président de la Chambre de commerce du district de Montréal pour l'année 1934-35.

M. Alphonse Milette étant le seul candidat, il est déclaré élu 2ème Vice-président de la Chambre pour l'exercice 1934-35.

*Trésorier-honoraire.* — Il est proposé par MM. Avila Raymond, Narcisse Ducharme, J. Théo. Leclerc, J. V. Desaulniers, Beaudry Leman, J. M. Wilson, E. R. Décary, D. Raymond, G. Martin, Alfred Lambert, J. O. Labrecque, A. A. Grothé, R. O. Grothé, W. Clermont, Omer DeSerres, J. A. Paulhus, J. A. Trudeau, Rod. Tourville, Israël Cardin, J. Beaubien, Edouard Gariépy.

Que Monsieur *René Morin*, directeur "Trust Général du Canada" soit élu *Trésorier-honoraire* de la Chambre de commerce du district de Montréal pour l'année 1934-35.

M. René Morin est élu Trésorier honoraire de la Chambre pour l'exercice 1934-35, étant le seul candidat à cette charge.

*Secrétaire.* — Il est proposé par MM. J. Théo. Leclerc, J. V. Desaulniers, Beaudry Leman, J. M. Wilson, J. H. Rainville, D. Raymond, Israël Cardin, Alfred Lambert, C. Martin, J. F. Saint-Cyr, Paul Seurot, J. A. Laferté, J. O. Labrecque, R. O. Grothé, W. Clermont, Omer DeSerres, Chs. Duquette, J. A. Paulhus, J. A. Trudeau, Edouard Gariépy, J. Beaubien,

Que Monsieur *J. C. Groves-Contant*, journaliste, soit ré-élu *secrétaire* de la Chambre de commerce du district de Montréal pour l'année 1934-35.

Étant le seul candidat mis en nomination, M. Contant est ré-élu Secrétaire de la Chambre pour l'exercice 1934-35.

*Candidats au conseil.* — Les personnes suivantes sont mises en nomination comme candidats au Conseil pour l'exercice 1934-35 :

1. — M. Beaudry, J. H., par MM. Ph. Paré et J. G. Trudeau.

2. — M. Bock, Rolland, par MM. Ph. Paré et J. G. Trudeau.

3. — M. Boileau, Ulric, par MM. Ph. Paré et Aimé Rolland.

4. — M. Brisebois, P. A., par MM. C. E. Gravel et Phil. Paré.

5. — M. Brosseau, Thomas, par MM. C. E. Gravel et Paul Ethier.

6. — M. Carmel, J.-R., par MM. V. A. Jolicoeur et T. Taggart-Smyth.

7. — M. Chartré, Maurice, par MM. Albert Hudon et J. A. Blondeau.

8. — M. Corbeil, Emile, par MM. Joseph Daoust et C. H. Huot.

9. — M. Couvrette, Eugène, par MM. J. G. Trudeau et Albert Hudon.

10. — M. Daigle, L. A., par MM. J. A. Leclair et J. J. Perrault.

11. — M. Ethier, Paul, par MM. Albert Hudon et J. P. Rolland.

12. — M. Gagnon, Paul-A., par MM. C. E. Gravel et Ernest Guimont.

13. — M. Genest, Edgar, par MM. Paul Ethier et Ph. Paré.

14. — M. Gratton, V., par MM. Avila Raymond et Ph. Paré.

15. — M. Gravel, L. Pierre, par MM. Paul Ethier et Aimé Rolland.

16. — M. Hudon, Chs., par MM. Geo. Pratt et Alph. Milette.

17. — M. Hurtubise, Joseph, par MM. Albert Hudon et Jean Rolland.

18. — M. Joubert, Z., par MM. Alexis Cartier et C. E. Gravel.

19. — M. Lambert, V.-E., par MM. Ph. Paré et J. G. Trudeau.

20. — M. Laureys, H., par MM. Avila Raymond et Valmore Gratton.

21. — M. Leclair, J. A. A., par MM. J. P. Tremblay et J. A. Blondeau.

22. — M. Marceau, G. H., par MM. Aimé Rolland et Avila Raymond.

23. — M. Nadeau, H., par MM. René Morin et T. Taggart-Smyth.

24. — M. Perrault, J.-J., par MM. Albert Hudon et C. E. Gravel.

25. — M. Pratt, George, par MM. Albert Hudon et J. Huysman.

26. — M. Rolland, Aimé, par MM. T. Taggart-Smyth et J. O. Labrecque.

27. — M. St-Arnaud, Télesphore, par MM. Henri Nadeau et Charles Hudon.

28. — M. Tremblay, J.-P., par MM. Ph. Paré et C. E. Gravel.

29. — M. Valiquette, Antonio, par MM. Albert Hudon et J. D. Monette.

Plus de vingt candidats étant mis en nomination, M. le Président annonce qu'il y aura votation et le dépouillement du scrutin se fera la veille de l'assemblée générale annuelle du 7 février prochain.

*Avocats-Conseils.* — Il est proposé par M. T. Taggart-Smyth, appuyé par M. Alphonse Milette, que MM. J. C. Lamothe, C.R., et Léon Garneau, C.R., soient élus avocats-conseils de la Chambre pour l'année 1934-35. Adopté.

*Scrutateurs.* — Proposé par M. Geo. Clermont, Jr., appuyé par M. C. E. Gravel, que MM. J. A. Gagnon, Adonai Meunier et Chs. Henri Morin, soient les scrutateurs pour procéder au dépouillement du scrutin le 6 février prochain. Adopté.

Et la séance est levée.

## LA SITUATION ÉCONOMIQUE EN JANVIER 1934

*Nous extrayons de la revue mensuelle de l'Office fédéral de la statistique, les rapports suivants de la situation économique du Canada au cours du mois de janvier dernier.*

### Production minérale

La valeur totale de la production minière est estimée à \$198,253,000 comparativement à \$182,682,000 l'année précédente, une augmentation de 8.5 p.c. Le total de 1933 serait augmenté de \$23,378,000 s'il était tenu compte de la prime sur l'or canadien. Il y a aussi des gains prononcés dans les métaux communs, spécialement le nickel, le cuivre, le plomb et le zinc, tandis que l'argent et l'or, ce dernier étant toujours calculé aux taux étalon de \$20.67 l'once, donnent des diminutions. Le groupe des métaux, à \$124,382,000, montre un gain de 20 p.c. sur l'année précédente, et les métalloïdes, comme l'amiante, le feldspath et le sel, ont augmenté de 28 p.c. à \$9,898,000. Les combustibles, y compris le charbon, le gaz naturel et le pétrole, ont diminué de 2.5 p.c. et le groupe des produits de l'argile et des matériaux de construction montre une beaucoup plus grande réduction. Le relèvement des opérations minières en 1933 est un renversement de la tendance au ralentissement visible depuis 1929 quand le volume et la valeur de la production minérale ont dépassé tous les précédents.

La production de nickel, à 84,586,000 livres, donne une valeur de \$20,736,000 comparativement à 30,328,000 livres et \$7,180,000 en 1932. Malgré la faiblesse de la production les premiers mois de l'année, la production globale de l'année n'a été dépassée que quatre fois dans l'histoire de cette industrie. La production de cuivre montre une augmentation de 22 p.c. en quantité et de 42 p.c. en valeur comparativement à l'année précédente. Le prix moyen du cuivre a été de 7.44 cents la livre au lieu de 6.38 en 1932.

La production de plomb, à 269,000,000 livres, a augmenté de 5 p.c. en quantité et de 19 p.c. en valeur. Le prix moyen est calculé à 2.40 cents la livre. La production de zinc montre un gain de 16 p.c. en volume et de 55 p.c. en valeur.

La valeur de l'or extrait au Canada est de \$84,258,000, en dollars canadiens, le prix moyen de l'année étant calculé à \$28.61 par once fine. L'avance du cours de l'or en terme de dollars canadiens a accéléré le développement de propriétés nouvelles et l'expansion des activités dans les mines déjà en production. Les prix élevés en cours canadien pour l'or ont eu un effet bienfaisant sur les autres industries canadiennes, principalement celles qui fournissent l'outillage et les matériaux nécessaires à la prospection, au développement et à l'exploitation des mines d'or.

Bien que la production d'argent montre une diminution de 16 p.c. en volume, la valeur s'est à peu près maintenue grâce à une hausse des cours. La principale source de production argentine a été la mine Sullivan, dans la Colombie Britannique, où ce métal se trouve associé au plomb et au zinc. Les autres producteurs comprennent la mine O'Brien, à Gobalt, la Miller-Lake O'Brien, à Gowganda, la mine Treadwell-Yukon, dans le district de Mayo, et la mine Eldorado, dans la région du lac Grand Ours. Le prix de l'argent a été en moyenne de 42.95 cents l'once les deux premières semaines de décembre 1933 comparativement à 20.04 cents en janvier de la même année.

### Bois et papier

Les opérations forestières ont repris de l'activité en mai pour atteindre leur maximum dans la mi-été. L'indice de ce groupe était à 88.4 en décembre comparativement à 59.8 en février et 60.0 en décembre 1932, ou gagnant environ 14.2 p.c. en 1933. La production de papier à journal a été à plus haut niveau de juin à décembre 1933 que les mois correspondants de 1932. Les exportations de pulpe de bois des douze mois montrent un gain de 34.5 p.c. sur 1932. Les exportations de planches et madriers ont été de 1,017,837,000 pieds comparativement à 674,167,000 l'année précédente. La Colombie Britannique a exporté du bois plus qu'en toute autre année, ses exportations montrant en 1933 une augmentation de 40 p.c. sur 1932, et les exportations à la Grande-Bretagne augmentant de plus de 100 p.c.

L'indice des prix du groupe bois et papier, basé sur 44 cotations, était à 64.6 en décembre comparativement à 63.8 le même mois de 1932. Les sections de la pulpe et du bois d'oeuvre ont fait des avances marquées, les meubles et les allumettes sont restés inchangés et le papier à journal a baissé.

### Construction

Les données de la construction sont généralement considérées comme d'une grande valeur barométrique. Pendant une dépression l'outillage en existence, généralement parlant, est plus que suffisant pour faire face à la demande pour produits industriels. Une fois que le capital fixe en outillage est de nouveau exploité à un fort pourcentage de sa capacité correspondant à l'état des affaires dans une période de prospérité maxima, l'industrie de la construction prend immédiatement de l'accélération. Les contrats des premiers mois de 1933 ont été de beau-

coup inférieurs à la normale, mais il y a eu une plus grande activité la dernière partie de l'année. Des contrats pour une valeur de \$10,000,000 ont été placés dans chacun des mois juillet, octobre et novembre mais le total de l'année n'atteint pas le niveau de 1932. Le total est de \$97,289,000 comparativement à \$132,872,400 l'année précédente, un déclin de 26.7 p.c. Les perspectives de 1934 sont plus brillantes parce que l'on projette des travaux d'une valeur de \$213,645,600 comparativement à \$186,017,400 en 1932. Les importants contrats de 1932 comprenaient les suivants : une addition à une usine de Cornwall, \$2,500,000; un pont en Colombie Britannique, \$2,000,000; un élévateur à grain à Fort Erié, \$1,750,000; un pont à l'île d'Orléans, \$1,424,000; des hangars et autres travaux au port de Saint John, \$1,750,000; et une addition aux usines de Noranda, \$500,000.

Pendant les 16 années antérieures à 1933 la valeur annuelle des contrats pour maisons d'habitation était d'environ \$82,000,000 par année. Le total de 1933 est d'environ \$24,000,000. Sans même faire de marge pour une plus grande population, il semble par ces calculs que le manque de logement s'accumule à un taux dépassant \$50,000,000 par année. Il est à peu près impossible d'estimer jusqu'où peut aller le tassement en temps de dépression, mais une augmentation rapide de la demande pour logements et habitations est normale dans une période de relèvement.

#### Energie hydroélectrique

Il n'y a pas eu de nouveaux développements commencés en 1933. Plusieurs installations déjà en construction au commencement de l'année ont été complétées et celles-ci donnent 270,210 h.p. Comme résultat, le total des installations du Canada à la fin de 1933 est de 7,332,000 h.p. L'augmentation dans les installations en 1933 vient en plus grande partie de l'achèvement du développement à Masson de la McLaren Quebec Power Company, sur la rivière la Lièvre dans le Québec, et de l'installation initiale du développement du canyon de la rivière Abitibi, en Ontario, par la Commission Hydroélectrique d'Ontario. D'autres petites installations ont été complétées en Colombie Britannique.

Après ajustement saisonnier le maximum de production d'énergie électrique a été atteint en août mais la production de 1,702,558,000 k.w.h. en novembre est plus grande qu'en tout autre mois dans l'histoire de cette industrie. La production totale de 1933 est de 17,552,000,000 k.w.h., comparativement à 15,862,000,000 k.w.h. en 1932, un gain de 10.7 p.c.

#### Change étranger

Les alternances de la situation du change étranger en 1933 ont été une question de grande importance. La force du sterling en terme de fonds canadiens a placé nos exportations dans une position plus favorable pour concurrencer les autres pays sur le marché britannique, tandis que le déclin et la disparition éventuelle de la prime sur les fonds de

New-York ont soulagé jusqu'à un certain point le fardeau de nos obligations échues et de nos paiements d'intérêts aux Etats-Unis.

Le relèvement du dollar canadien sur le marché de New-York a réduit notre compte de change en 1933 à un niveau beaucoup plus bas que celui de l'année précédente. Dans l'état de la balance des paiements internationaux il y a un débit estimatif de \$9,000,000 sur cet item comparativement à \$14,000,000 en 1932, la hausse du sterling à Montréal absorbant partiellement le gain du change canadien à New-York.

#### Commerce extérieur

Le gain des exportations en 1933 reflète une meilleure demande pour les produits canadiens sur les marchés extérieurs. Des gains prononcés sont visibles dans les exportations de produits minéraux et animaux. Comme l'or est exporté en bidon, sa valeur n'est pas comparée dans les exportations de marchandises ou dans la balance du commerce. Les importations de 1933 s'élèvent à \$401,300,000 comparativement à \$452,600,000, un déclin de 11.3 p.c. Les exportations montrent un gain de près de 6 pour cent, le total étant de \$537,500,000 comparativement à \$501,800,000.

L'excédent des exportations sur les importations est de \$136,300,000 comparativement à \$49,200,000 en 1932. Chaque année, de 1929 à 1931, a donné un surplus des importations sur les exportations. Les exportations de métaux non ferreux montrent un gain de 43.4 p.c., le total pour 1933 étant de \$69,670,700 comparativement à \$48,590,000 l'année précédente. Les métalloïdes donnent un gain de 36 p.c. et les exportations du fer et ses produits montrent une avance de 30.6 p.c. Les produits des récoltes, à \$198,960,000, montrent un déclin de 3 p.c., tandis que les produits animaux, à \$67,600,000, ont avancé de 20.6 p.c. comparativement à \$56,000,000. Le gain dans les exportations de textiles est de 41.7 p.c., tandis que les exportations des groupes du bois et du papier ont décliné de 2 p.c.

#### Prix de gros

Le système des prix joue une fonction importante dans la vie économique des nations, servant comme de mécanisme social pour assurer le ravitaillement. Les prix sont le moyen par lequel deviennent possibles des échanges élaborés et la spécialisation conséquente qui caractérise le monde moderne. La marge entre différents prix qui forment le système laisse la porte ouverte à l'espoir de profits pécuniaires qui est la force motrice animant le monde des affaires. La reprise des prix de gros au Canada de février à juillet a été relativement rapide, l'indice basé sur 502 articles montant de 63.6 à 70.5. Le gain de l'indice pendant ces cinq mois a été de près de 11 p.c., premier gain important depuis plus de trois ans. Après juillet, les prix ont été en moyenne plus faibles pendant trois mois et ensuite se sont relevés pendant deux mois. L'indice de 69.0 en décembre se compare à 64.0 au même mois de 1932, et à 63.6 en

février, le point le plus bas depuis les temps d'avant-guerre. Il y a de nouveau une légère avance en décembre comparativement au mois précédent, les gains dans ce groupe absorbant les déclinés dans les produits agricoles et les chimiques.

#### Denrées de production et denrées de consommation

Bien qu'en 1933 les industries intéressées à approvisionner les producteurs aussi bien que celles ravitaillant le consommateur aient fait des progrès, l'avance des produits de consommation a commencé plus tôt et a été relativement plus vive que dans les articles absorbés par la production. La production de denrées alimentaires et les importations de matières brutes pour l'industrie textile ont été beaucoup plus grandes après le premier terme tandis que la production de gazoline, reflétée par les importations de pétrole brut, montre aussi de l'expansion. Le gain de ce groupe de février à septembre, après rajustement saisonnier, n'est pas moins de 39.5 p.c.

Les opérations des industries fournissant des marchandises aux producteurs ont touché leur minimum en avril, une avance considérable étant visible en octobre. Bien que le pourcentage de gain soit presque aussi fort que celui des marchandises de consommation le niveau des opérations a été relativement beaucoup plus bas, un état de choses qui a duré pendant trois ans. L'avance de l'indice de la production minérale du mois d'avril au mois d'octobre a été presque 44 p.c. et l'indice du groupe du fer et de l'acier, de plus de 36 p.c. dans la même période. L'indice des opérations dans l'industrie des bâtiments a atteint son maximum de l'année en octobre, en contraste avec l'inactivité des premiers mois.

Le bas niveau dans la division des articles pour producteurs a été un des éléments importants de la dépression des trois dernières années bien que les articles de consommation aient aussi décliné. La disparité entre les niveaux du jour et ceux de 1929 est beaucoup moindre que dans les articles de producteurs où des fluctuations cycliques excessives sont typiques.

### NOS RESPONSABILITÉS

*Nous reproduisons ici une appréciation du discours-programme prononcé à l'assemblée annuelle par M. Paré et publié par "La Presse" le 9 février courant.*

L'assemblée générale annuelle de la Chambre de Commerce du district de Montréal a fourni l'occasion à plusieurs membres et surtout à un nouveau président élu d'émettre quelques opinions nouvelles et de faire, sans arrière-pensée, d'utiles constatations afin d'éclairer et de seconder ceux qui ont charge d'intérêts publics. Avec l'assurance, l'aplomb et l'énergie qui caractérisent l'homme d'affaires, avec la sincérité surtout qui le rehausse dans l'esprit de gens bien pensants, le président élu, M. Philius Paré, a su déterminer quelques-uns des moyens et touché

du doigt les mesures les plus efficaces en vue de ramener le commerce, l'industrie, les affaires en général, à la normale, pour soulager d'autant les gouvernements, les entreprises publiques et privées.

Des sommes d'argent ont été dépensées sans scrupule depuis un certain temps pour venir en aide aux sans-travail. Les secours, les indemnités, les allocations aux chômeurs ont remplacé les travaux que l'Etat entreprenait autrefois, enrôlant de nombreuses équipes d'ouvriers, avec le résultat que les cités et municipalités étaient dotées de monuments et de constructions susceptibles souvent de fournir des revenus additionnels ou tout au moins d'être de quel- que utilités aux populations urbaines ou rurales.

Mais, depuis l'institution du régime d'assistance, rien ou presque rien n'a été fait en ce sens. Si bien que les édifices les plus indispensables, comme celui des Postes, des Douanes, à Montréal, de l'Université à la montagne, sont demeurés inachevés ou encore à l'état de projet.

La constatation du président de la Chambre de commerce est juste. Elle n'est pas précisément une critique de la politique d'un gouvernement, mais plutôt un avertissement sincère que les administrateurs auraient tout intérêt à mettre en pratique pour le bénéfice de la classe laborieuse, en organisant une série de travaux, en embauchant un grand nombre de spécialistes de tous les métiers, en votant des subsides afin de parer de la façon la plus avantageuse à la crise de l'emploi, conséquence inévitable de la stagnation de l'industrie et de la diminution du pouvoir d'achat des consommateurs.

"Je crois, dit M. Philius Paré, avec les administrateurs des banques canadiennes, que le retour à la prospérité ne dépendra pas uniquement des entreprises des gouvernements. Mais, par ailleurs, je suis convaincu que ceux-ci ne doivent pas se soustraire à certaines obligations nécessaires au progrès du pays. Notre gouvernement serait bien inspiré s'il profitait des circonstances actuelles pour mettre au travail bon nombre de chômeurs, capables, en retour de secours prodigués, de rendre d'innombrables services à la communauté".

Parlant de l'administration municipale, le président de la Chambre de Commerce du district de Montréal a formulé le vœu d'accorder une plus large influence aux propriétaires dans les affaires municipales. A vrai dire, cette classe de contribuables n'a pas à Montréal la représentation à laquelle elle a droit au comité exécutif, en vertu des sommes d'argent qu'elle verse pour les taxes de toutes sortes au trésor municipal. Nos dirigeants ne doivent pas oublier que cette classe fournit annuellement un pourcentage d'impôts qui dépasse toutes les autres formes de contributions, de quelque nature que ce soit. Bref, ces considérations de M. Philius Paré portent le sceau de la logique, du bon sens et surtout de la raison. Elles méritent d'être discutées plus à fond. La cité de Montréal et les gouvernements n'ont rien à y perdre.

" Le groupe sur lequel on peut dépendre "



Derrière ce nom, ces principes.

Le groupe de "Phoenix de Londres" pourvoit aux besoins de l'industrie et des individus par tous les principes fondamentaux d'une bonne assurance et par — une couverture adéquate — une ample sécurité — un prompt règlement et des transactions agréables.

## Phoenix Assurance Co. Ltd

DE LONDRES, ANGLETERRE

Fondée en 1782 — Au Canada depuis 1894

Bureau-chef pour le Canada:

480 rue St-François-Xavier, Montréal

THE ACADIA FIRE INSURANCE CO.	LONDON GUARANTEE & ACCIDENT CO.
The NORTH EMPIRE FIRE INSURANCE CO. LTD.	UNITED FIREMENS INSURANCE CO.
IMPERIAL ASSURANCE CO.	COLUMBIA INSURANCE CO.
UNION MARINE & GENERAL INS. CO. LTD.	

Succursale des accidents et automobiles:

465, rue Bay, - - Toronto, Ont.

Fonds combinés (ceux de la vie inclus) plus de \$34,000,000.00

FEU - VIE - AUTOMOBILE - ACCIDENTS

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE

Fondée en 1873

TRAVAUX PUBLICS - INDUSTRIE

Toutes les branches du génie.

Chimie industrielle.

1430, rue Saint-Denis, - Montréal

## W m. R. BULLOCH

Courtier en Assurances

représentant

London Guarantee and Accident  
Company, Limited

DÉPARTEMENT DES ACCIDENTS :

AGENT GÉNÉRAL.

DÉPARTEMENT DU FEU :

AGENT CHEF LOCAL.

204, rue NOTRE-DAME OUEST, - MONTRÉAL

Chambre No 9

**ÉCOLE TECHNIQUE de MONTRÉAL**

200, RUE SHERBROOKE OUEST

**COURS DU JOUR**

Entrée le 4 septembre

**Cours Technique.** — Quatre années d'études. Enseignement théorique et manuel. Laboratoires et ateliers des mieux outillés. Admission: diplôme de 8e année.

**Cours des Métiers.** — Deux ou trois années d'études. S'adresse aux jeunes gens qui désirent se préparer à l'exercice d'un métier. Admission: Certificat de 6e année.

**Cours d'apprentissage.** — Trois années d'études pour les jeunes gens désirant se spécialiser en typographie. Admission: diplôme de 8e année.

**Cours Spéciaux.** — Cours complet de mécanique et d'électricité d'automobile. Cours théorique et pratique. Plus de 40 modèles différents de moteurs.

**COURS DU SOIR**

Réouverture le 2 octobre

Préparant aux carrières industrielles les plus diverses. Enseignement théorique et pratique. Laboratoires et ateliers des mieux outillés. L'Ecole décerne des certificats d'aptitude professionnelle aux élèves qui suivent une série de cours se rapportant à leur spécialité.

L'Ecole recevra les inscriptions le soir seulement à partir du 18 septembre, de 7 h. 30 à 9 h. p.m. (lundi et samedi exceptés). Pour tous renseignements, prospectus, etc., S'adresser au Secrétariat.

**GEORGES TANGUAY**

Représentant de "La Prévoyance"

**Assurances Générales**

Incendie - Vie - Maladie - Accidents - Bris de glaces  
Garantie - Cautionnement - Vol - Responsabilité  
Patronale - Automobiles.

4349 RUE PAPINEAU Tél. AMherst 2040

**J. A. SAVARD & FILS**

Représentant "La British Colonial Fire Insurance Co."

**Assurances Générales**

Incendie - Automobile - Tornade et Tempête de  
Vent - Fuite dans les arrosoirs - Usage et Occu-  
pation - Profits - Loyers et Assurance sur Bail.  
757 MT-ROYAL EST, Tél. CHerrier 3116

**LE HAVRE DE MONTRÉAL**

Occupe le premier rang  
DES PORTS DE MER DU CANADA

La valeur de la manutention annuelle des  
marchandises.

Le tonnage des Importations et des Exportations.

Le tonnage enregistré des navires.

L'étendue de quaiage disponible.

Le nombre et la qualité de ses entrepôts.

Les facilités d'entreposage frigorifique.

L'efficacité du service de ses voies ferrées.

Le plus grand Port du monde pour l'exportation des  
Céréales et le second Port du Continent de  
l'Amérique du Nord.

Pour détails et informations, prière de s'adresser aux  
Commissaires du Havre de Montréal

**Le SUN TRUST, Limitée**

Fondé en 1912

Exécuteur testamentaire, fiduciaire et  
administrateur — Coffrets de sûreté.  
Service de dépôts.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Arthur Vallée, C.R., président

Joseph Simard, vice-président

Albert Hudon, vice-président

J.-A. Brillant, vice-président

Oscar Dufresne, J.-A.-E. Gauvin,

Charles Delagrave, N.P. J.-C. Hébert, N.P.,

J.-Edouard Labelle, C.R., Hon. Lucien Moraud, C.R.,

Hon. Raoul Grothé.

Gérant général: AIMÉ PARENT.

Gérant à Québec: J.-ALP. FUGÈRE.

10, rue St-Jacques ouest  
MONTRÉAL132, rue Saint-Pierre  
QUÉBEC

## DISCOURS DE L'HONORABLE R. DANDURAND

Président, Banque d'Épargne

Messieurs,

Nous sommes dans la cinquième année de la crise économique qui a sévi avec une intensité sans exemple dans l'histoire.

Elle s'est cependant produite, comme plusieurs autres, à la suite d'une grande guerre où toute la richesse des nations aux prises s'est dissipée en fumée et n'a laissé à sa place que des ruines. Ces crises ont eu un rythme régulier, que les historiens et les économistes auraient pu indiquer au monde afin de les prévenir ou de les atténuer. Elles ne sont pas apparues dès le lendemain du conflit, car toute la production a dû s'accroître alors pour refaire les stocks épuisés.

Cet élan donné à l'industrie fit croire au retour permanent de la prospérité et chacun voulut profiter de cette ère nouvelle où la fortune semblait sourire à tous. Mais on dépassa le but. La surproduction, l'abus du crédit et de la spéculation firent s'évanouir tous ces beaux rêves.

Quinze ans après les guerres napoléoniennes en Europe, et après la guerre de sécession aux États-Unis, la crise commerciale était à sa période la plus aiguë.

La nôtre est d'un caractère plus grave, car elle se complique du fait que la machine, de plus en plus perfectionnée, produit toujours davantage, avec un minimum de main-d'œuvre, et qu'elle laisse des millions d'hommes sans emploi.

Voilà l'angoissant problème que les sociologues et les hommes d'État ont à étudier et à résoudre.

Le retour à la terre semble l'un des remèdes qui s'offrent d'abord à notre attention.

En examinant la situation économique telle qu'elle nous apparaît aujourd'hui, nous avons lieu d'espérer en des jours meilleurs.

Les affaires s'orientent enfin vers le progrès. Les prix des denrées se maintiennent, s'élèvent même un peu. Les inventaires qui étaient au plus bas devront nécessairement s'augmenter.

Il ne faut pas, toutefois, se bercer d'illusions. Nous avons été trop longtemps malades pour que la guérison soit rapide.

Nous regardons avec une certaine anxiété les expériences que tente le Président des États-Unis pour substituer au libre jeu de l'offre et de la demande le principe de l'économie dirigée ou contrôlée.

## LA BANQUE D'ÉPARGNE DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL



Quatre-vingt-septième

Rapport Annuel

AUX ACTIONNAIRES.

MONTRÉAL, LE 12 FÉVRIER, 1934.

Messieurs,

Vos administrateurs ont le plaisir de vous soumettre le quatre-vingt-septième rapport annuel des affaires de la Banque et le résultat de ses opérations durant l'année expirée le 31 décembre 1933.

Les profits nets de l'année ont été de \$367,855.04, auxquels il faut ajouter le solde reporté du compte des Profits de l'année dernière, soit \$400,379.00, ce qui forme un ensemble de \$768,234.04. Outre les distributions trimestrielles d'usage à ses actionnaires, la Banque a versé sur cette somme \$9,000.00 à diverses oeuvres charitables et philanthropiques — indépendamment de la somme de \$10,200.00, intérêt sur le fonds des pauvres distribué comme d'habitude — laissant un solde au crédit du compte des profits non divisés de \$479,234.04.

Pour la plus grande commodité de nos déposants, nous avons ouvert une nouvelle succursale sur le Boulevard Saint-Laurent, près de l'avenue Mont-Royal. Nous avons aussi acquis une propriété à l'angle des avenues Monkland et Girouard où nous ouvrirons une autre succursale aussitôt que les améliorations nécessaires seront terminées.

Suivant la coutume, une inspection fréquente et complète des livres et de l'actif de la Banque a été faite durant l'année.

Le rapport des vérificateurs et le bilan sont maintenant devant vous.

Le président.

R. DANDURAND.

### BILAN GÉNÉRAL

AU 31 DÉCEMBRE, 1933

#### PASSIF

<i>Aux Publics:</i>		
Dépôts portant intérêt . . . . .		\$52,880,179.77
Dépôts ne portant pas intérêt . . . . .		34,318.04
Fonds de charité . . . . .		180,000.00
Comptes divers . . . . .		2,059,252.83
		\$55,153,750.64
<i>Aux Actionnaires:</i>		
Capital (Souscrit \$2,000,000.00), versé . . . . .	\$	2,000,000.00
Fonds de Réserve . . . . .		2,200,000.00
Solde des Profits, reporté . . . . .		479,234.04
		4,679,234.04
		\$59,832,984.68

#### ACTIF

Espèces en caisses et dans les Banques . . . . .	\$	6,092,452.91
Obligations des Gouvernements Fédéral et Provinciaux . . . . .		22,893,217.72
Obligations de la Cité de Montréal et d'autres municipalités canadiennes . . . . .		21,294,067.83
Obligations de municipalités scolaires canadiennes . . . . .		57,716.56
Obligations de corporations canadiennes d'utilités publiques . . . . .		2,498,482.25
Valeurs diverses . . . . .		300,000.00
Prêts à demande et à courte échéance, garantis par des valeurs en nantissement . . . . .		5,419,266.15
Fonds des pauvres, placé sur obligations du Gouvernement Fédéral et de municipalités canadiennes, approuvées par le Gouvernement Fédéral . . . . .		180,000.00
		\$58,635,203.42
Immeubles de la Banque (bureau principal et succursales) . . . . .	\$	1,170,000.00
Autres titres . . . . .		27,781.26
		1,197,781.26
		\$60,832,984.68

Pour le conseil d'administration,

Le président:

R. DANDURAND

Le directeur général:

T. TAGGART SMYTH

Nous lui souhaitons, de tout coeur, plein succès, car son échec risquerait d'être calamiteux pour son pays et pour le monde extérieur.

Cette colossale aventure qui se poursuit tout à côté de nous, ne doit pas nous détourner de l'étude de nos propres problèmes. Il dépend de nous de franchir la dernière étape qui nous sépare des conditions normales de notre vie économique. Nous devons apporter à notre tâche quotidienne un regain d'activité, de courage et de confiance.

En ce qui concerne notre propre institution, le rapport que nous vous soumettons, et qui est le

quatre-vingt-septième de la Banque, peut être considéré comme très satisfaisant. Bien que nos dépôts, comme ceux de toutes les institutions financières, aient fléchi légèrement par le fait des emprunts publics du gouvernement fédéral, nous constatons un accroissement constant dans le nombre de nos clients. Nos bénéficiaires accusent une augmentation sur ceux de l'an dernier, et nos réserves ne cessent de croître.

Il n'est guère nécessaire de commenter les chiffres du rapport que vous avez entre les mains. Ils sont clairs et d'une précision qui les rend facilement compréhensibles. Nous pourrions ajouter, cependant, que le portefeuille de la Banque est, comme toujours, composé d'obligations de tout premier ordre, et qu'elles figurent au bilan à des cours sensiblement inférieurs aux prix du marché. De plus, ces obligations sont réalisables en tout temps, de sorte que la Banque est toujours en mesure de payer bien au delà de ce qu'elle doit à ses déposants. Le chiffre de nos immeubles n'a pas changé. Ces immeubles appartiennent intégralement à la Banque, francs de toute hypothèque, et ils sont chiffrés au bilan à environ le tiers de leur valeur estimée par l'autorité civile. Ainsi que vous l'annonce le rapport, nous avons cru devoir étendre le réseau de nos opérations, cette année, par l'érection de deux nouveaux édifices. Le coût de ces nouvelles constructions a été soldé, comme d'habitude, au moyen de réserve accumulées à cette fin.

Il nous fait plaisir de rendre ici hommage à notre personnel tout entier. Il s'est acquitté de la tâche qui lui a été confiée de façon très satisfaisante. Nous lui en exprimons tous nos remerciements.

L'année qui s'ouvre devant nous est moins sombre que ses quatre devancières et elle nous permet d'espérer qu'elle sera vraiment l'année de rétablissement que tant de voix autorisées nous prédisent.

### M. S.-J. HUNGERFORD

Nous sommes heureux d'annoncer la nomination permanente de M. S. J. Hungerford au poste de président du Canadien National.

M. Hungerford a amplement justifié la confiance que la Commission qui régit ce chemin de fer a mise en lui. Il agissait temporairement depuis la mort de Sir Henry Thornton, comme chef de cette organisation et on vient de l'y confirmer.

Type du parfait gentilhomme écossais, M. Hungerford y joint une connaissance approfondie du rouage des chemins de fer dans tous leurs plus minimes détails. Aussi, sera-t-il un auxiliaire précieux à la Commission qui a la responsabilité devant le pays de ramener le Canadien National dans la voie du progrès et de la stabilité.

La Chambre de commerce, dont il est membre, le félicite chaleureusement pour sa nomination et lui souhaite succès et bonheur.

### FEU M. J.-F. ST-CYR

La mort vient de faucher un citoyen estimable et estimé, M. J.-F. St-Cyr, décédé à l'âge de 59 ans seulement. Il avait fait sa marque dans la cité de Montréal. Après avoir professé le droit pendant quelque temps, il avait été fait juge des sessions de la paix où son sens légal et paternel a eu l'occasion de se déployer. Imbu de la vraie charité chrétienne, il se servait de ses prérogatives là où les erreurs pesaient plus que le crime et justifiait avec des paroles qui allaient au cœur des plus endurcis. Sans le savoir, M. St-Cyr a peut-être ramené dans le sentier de l'honneur plusieurs de ceux que l'inexpérience ou autre chose, avaient traduits à son tribunal.

Comme président de la Commission des Tramways, il a justifié la confiance que le gouvernement a mise en lui. Toujours désireux de remplir son devoir, il ne ménageait ni son temps ni ses labeurs à approfondir pour remplir son devoir. Plus d'une fois il a eu à trancher des différends entre la compagnie des Tramways et le public et, chaque fois, il y mettait une patience et un savoir qui étaient tout à son honneur.

Le juge St-Cyr, comme on aimait l'appeler, était un érudit. Quand il en avait le temps, de par ses multiples occupations, il attaquait un sujet littéraire aussi bien qu'il discutait les questions de tramways; avec aisance, brio et éloquence même. Les causeries qu'il a faites devant la Chambre de commerce sur des sujets arides, étaient un faible exemple de l'étendue de son instruction. Mais il était modeste et il aimait mieux écouter que parler. Tout de même, il n'était jamais pris au dépourvu et il avait souvent raison de son interlocuteur.

La Chambre de commerce perd l'un de ses membres les plus distingués et la province de Québec, l'un de ses citoyens les plus honorables. M. St-Cyr est vivement regretté par tous ceux qui ont eu l'avantage de le connaître.

Sur cette tombe qui s'est ouverte prématurément, nous déposons l'hommage de notre respect et l'expression de nos sincères regrets.

### NOTULES

*Les élections à la Chambre de commerce.* — La mise en nomination des candidats à l'Exécutif et au Conseil de la Chambre de commerce a eu lieu le 17 janvier courant. Afin d'assurer la continuation de l'efficacité, de l'influence et de la prépondérance de notre institution auprès des gouvernements, il importe que les membres fassent un choix judicieux des candidats qui doivent remplir les charges auxquelles ils aspirent. Il importe aussi que les élus remplissent consciencieusement leurs devoirs afin que le travail ne soit pas dévolu à quelques-uns pendant que les autres les regardent agir et laissent se propager la légende que "c'est un petit groupe qui mène". L'Exécutif de la Chambre a le droit de compter sur l'aide et l'appui du Conseil et c'est le devoir de ce dernier de se rendre digne de la confiance que les membres ont mise en eux en les élisant.

*Estimés des dépenses fédérales.* — Le ministre fédéral des Finances, en déposant sur la table du Parlement les estimés probables des dépenses publiques au cours de l'année 1934-35, a annoncé une réduction de \$17,000,000 au lieu de \$14,000,000 qu'il s'était engagé à faire disparaître de son budget. Certes, l'honorable Rhodes mérite les félicitations des contribuables pour cette action et ces félicitations seraient complètes s'il n'avait pas fait un accroissement à la Cité de Montréal.

Depuis plusieurs années il y avait dans les statuts une somme de \$500,000. pour la construction d'un bureau de poste central à Montréal. Cette construction a été différée d'année en année faute de fonds, disait-on. Or, dans les estimés plus haut cités, le ministre des finances biffe cet item de \$500,000. pour la construction du bureau de poste de Montréal et, du même coup, il donne \$550,000 pour le chemin de fer de la Baie d'Hudson et le port de Churchill.

Il nous semblait que le gouvernement avait déjà trop dépensé les millions du pays dans ce gouffre inutile à la demande des gens de l'Ouest et qui refusent maintenant de s'en servir, comme ça s'est vu l'été dernier.

*Le commerce du Canada.* — Le total des importations en novembre dernier se chiffre à \$43,711,000. à comparer à \$40,070,000. en octobre et \$37,769,000. en novembre 1932. L'exposition des produits domestiques pour le dernier mois de novembre s'élève à \$60,213,000. à comparer à \$45,944,000. en novembre 1932. Les importations pour les huit mois finissant avec septembre 1933, se sont chiffrées à une valeur de \$284,968,000. contre \$296,504,000. en 1932. Pour les exportations, les chiffres sont \$336,645,000. contre \$386,007,000. en 1932.

Le tableau suivant donne une idée des produits agricoles expédiés du Canada vers le Royaume-Uni en novembre dernier à comparer avec novembre de l'année précédente :

	1933	1932
Fruits .....	\$4,381,000.	\$1,449,000.
Blé .....	10,187,000.	8,884,000.
Fromage .....	1,440,000.	1,440,000.
Viandes .....	1,225,000.	183,000.
Laine brute .....	166,000.	17,000.
Légumes .....	325,000.	31,000.
Poisson .....	2,011,000.	1,261,000.

## AUTRES PRODUITS

	1933	1932
Bois et papier .....	\$ 659,000.	\$ 320,000.
Aluminium .....	1,267,000.	443,000.
Nickel .....	1,004,000.	104,000.
Cuivre .....	1,895,000.	1,532,000.

*Le commerce malhonnête.* — Il est grand temps que les hommes d'affaires regardent de plus près à la concurrence déloyale qui leur est faite par les commerçants malhonnêtes de tout acabit. Par des chartes ou autrement, on s'arroge des pouvoirs qui sont absolument en marge des coutumes établies et pour peu qu'on laisse faire, les commerçants honnêtes se verront submergés par le flot qui monte, qui monte tous les jours de plus en plus. Si les nôtres voulaient seulement se grouper sous l'égide de notre Chambre de commerce et offrir un front uni devant ce chancre qui est en train de les ronger, on pourrait l'enrayer ! On aime mieux se diviser sur des questions de pacotilles et laisser certains individus nous ruiner.

Nous avons souventes fois lancé le cri d'alarme : personne semble y faire écho cependant qu'on se plaint, qu'on réalise la position terrible qui nous est faite tous les jours. Va-t-on se réveiller trop tard ? Allons, pensez à vous-mêmes Messieurs les hommes d'affaires !

*L'aide à l'Ouest.* — Lors de la conférence inter-provinciale, tenue à Ottawa dernièrement, M. Bennett a demandé l'aide des provinces de Québec et d'Ontario pour sauver les provinces de l'Ouest Canadien d'une banqueroute imminente. Quoique le centre du pays sympathise avec l'Ouest, il ne faut pas oublier que Québec et Ontario souscrivent déjà 80 pour cent du budget fédéral. Donc, l'aide à ces provinces serait, pour 4/5, payée par le Québec et l'Ontario. C'est un lourd fardeau à nous imposer pour pallier aux extravagances de tous genres qui ont été faites par l'Ouest. Ce n'est pas la faute des vieilles provinces si ces gens-là ont profité de la guerre pour vendre leur blé à un prix tellement élevé que les marchés du monde leur sont maintenant fermés. Ce n'est pas notre faute non plus si le gouvernement fédéral, pour capter des votes, a englouti un grand nombre de millions de dollars dans le port de Churchill, à la demande des gens de l'Ouest qui refusent maintenant d'y expédier leur grain. Tout de même les hommes d'affaires devront se saigner pour réparer les bévues des deux partis qui nous gouvernent et remettre sur leurs pieds des gens qui nous causent toute sorte d'ennuis.

*Le déficit provincial.* — Le Trésorier de la province nous annonce un déficit de \$6,840,907. au 30 juin dernier. N'étant pas habitué à un tel état de choses, nous sommes, de prime abord, surpris. On nous dit qu'il y aura des réductions dans les dépenses afin de balancer le budget au cours de l'année. Le crédit de notre province est des meilleurs, mais si le chômage continue, il pourrait bien perdre de sa réputation.

Pour créer une **B**ONNE IMPRESSION sur vos clients et « prospectés », il faut que vos imprimés soient bien exécutés. Confiez-nous les ! Ils le seront puisque nos typographes experts disposent d'un outillage moderne qui ne produit que de BONNES IMPRESSIONS. Service de PREMIER ORDRE.

RELIEURS  
IMPRIMEURS

Tél.:  
HA RBOUR  
5288

Thérien Frères  
LIMITÉE

334  
Notre-Dame Est  
Montréal

GRAVEURS  
LITHOGRAPHES

# Sun Life Assurance Company of Canada

LA Compagnie présente pour l'année 1933 un rapport qui révèle un progrès soutenu. Ses résultats allongent la liste imposante des services qu'elle a rendus au public au cours de ses soixante-trois années d'activité.

L'année 1933 s'apparente aux trois années précédentes par le fait qu'elle a plongé dans la plus vive inquiétude des milliers de personnes dont les revenus avaient diminué ou complètement disparu. C'est pendant des années comme celles-là qu'on apprécie les secours absolument sûrs de l'assurance-vie.

La Sun Life s'est acquittée de sa tâche avec éclat. Pendant l'année 1933 elle a versé près de 100,069,000 de dollars (sans compter les prêts sur polices) à ses assurés et aux bénéficiaires de ses polices. Depuis le début de la crise, soit depuis quatre ans, la Compagnie a ainsi versé plus de 380,000,000 de dollars.

Ces déboursés considérables n'ont pas empêché la Sun Life, au cours des quatre dernières années, d'augmenter son actif de 55,000,000 de dollars et le montant de ses assurances en vigueur de plus de 307,000,000 de dollars.

## Soixante-troisième Rapport annuel—1933

ASSURANCES EN VIGUEUR au 31 décembre 1933	- - - -	\$2,770,453,871
Ce montant considérable, qui représente la fortune, en train de se constituer, de près d'un million d'assurés de la Sun Life, sera versé à ces assurés ou à leurs héritiers avant la fin du vingtième siècle. On ne saurait surestimer cet élément de stabilité économique et sociale.		
NOUVELLES ASSURANCES ÉMISES (première prime versée)	- -	216,567,441
RECETTES DE L'EXERCICE	- - - - -	152,235,821
DÉBOURSÉS DE L'EXERCICE	- - - - -	127,505,801
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉBOURSÉS	- - -	24,730,020
VERSEMENTS AUX ASSURÉS ET AUX BÉNÉFICIAIRES		
En 1933	- - - - -	97,457,059
Depuis la fondation	- - - - -	800,170,033
ACTIF	- - - - -	624,146,035
Obligations—d'États, de municipalités, de compagnies de service public, etc.; actions privilégiées et actions ordinaires; prêts hypothécaires; immeubles; prêts sur polices de la Compagnie; espèces en banque, etc.		
PASSIF	- - - - -	609,965,832
Près des neuf dixièmes de cette somme constituent le fonds de réserve des polices—le montant mis de côté pour garantir que tous les paiements relatifs aux polices seront effectués à leur échéance.		
CAPITAL VERSÉ (\$2,000,000) et solde créditeur du compte des actionnaires	- - - - -	\$3,342,547
RÉSERVE pour dépréciation des prêts hypothécaires et des immeubles	- - - - -	4,885,904
SURPLUS	- - - - -	5,951,752
		\$14,180,203

Les obligations et les actions ont été évaluées d'après les données fournies à toutes les compagnies par le Département fédéral des Assurances du Canada et conformément aux données autorisées par les Départements des Assurances des différentes provinces du Canada.

La méthode des primes uniformes nettes a servi de base au calcul des exigibilités relatives aux polices. Les chiffres ainsi obtenus sont plus élevés que les réserves exigées par la Loi fédérale des Assurances, qui est pourtant très sévère.

# Sun Life Assurance Company of Canada

L'Hôtel  
**PLACE VIGER**  
à Montréal

La direction de l'hôtel Place Viger, le plus grand hôtel français de la métropole, invite cordialement tous les visiteurs et leur réserve l'accueil le plus sympathique. Ses prix sont très modiques et bien conformes à l'esprit d'économie qui règne actuellement.

*Service courtois !*

*Cuisine française !*

*Vous serez les bienvenus au Viger*

UN HÔTEL DU  
**PACIFIQUE CANADIEN**

**Fumez dès aujourd'hui**

LE CIGARE

**Revelation**

PUR HAVANE

*Vraiment une révélation...  
de la première à la dernière  
bouffée !*

<b>Panetela</b>	<b>Diplomat</b>	<b>Cabinet</b>
10c	2 pour 25c	15c

*Toujours frais dans l'enveloppe  
Cellophane*

**Trust Général du Canada**

EXÉCUTEUR TESTAMENTAIRE  
AGENT FINANCIER - ADMINISTRATEUR  
LIQUIDATEUR - FIDUCIAIRE.

Capital versé : \$1,105,000

*Conseil d'administration :*

L'hon. J. M. Wilson, président.

Baudry Leman, vice-président.

L'hon. D.-O. L'Espérance, vice-président.

L.-J. Adjutor Amyot,	Ch. Laurendeau, C.R.,
Joseph Beaubien,	L'hon. J. Nicol, C.R.,
L. E. Beaulieu, C.R.,	L'hon. J.-E. Perrault, C.R.,
A.-N. Drolet,	L'hon. Donat Raymond,
Sir J.-Geo. Garneau,	Leo-G. Ryan,
Ernest Guimont,	L'hon. Georges-A. Simard,
Mendoza Langlois,	Arthur Terroux,
C.-E. Taschereau, N.P.	

RENÉ MORIN, Directeur général.

112, rue ST-JACQUES O. 71, rue ST-PIERRE  
MONTRÉAL QUÉBEC

Téléphone: Wilbank 6111

**A. PICHET**

*Manufacturier de fourrure sur commande*

*Dessinateur et Expert*

*en Fourrure*



2170, STE-CATHERINE O., MONTRÉAL, Qué.

(Près rue Atwater et Forum)

## LE CANAL DU ST-LAURENT

La lutte qui se fait actuellement au sénat des Etats-Unis pour et contre le creusement du canal du St-Laurent, de concert avec le Canada, place enfin la question sous son vrai jour et fait discerner déjà l'énormité de l'entreprise où notre pays s'embarque.

Comme c'est l'habitude en pareille circonstance, les dessous de la question sont mis à jour. C'est ainsi qu'on n'admet pas aux Etats-Unis que le Canada sera plus favorisé par cette entreprise. Le coût probable pour chaque pays est établi à \$272,000,000. Sur cette partie que paiera le Canada, il est déduit \$128,000,000. qui est la somme déboursée pour le canal Welland. De même, on n'admet pas aux Etats-Unis que la controverse qui existe entre eux et le Canada au sujet de la diversion des eaux du Lac Michigan pour le drainage des égouts de Chicago, soit par le fait même réglée. On laisse tout simplement l'ordre de la cour suprême suivre son cours. C'est le contraire que prétendent les journaux canadiens favorables à ce projet. Ceux qui croyaient qu'on avait solutionné ce problème, n'ont qu'à lire la remarque suivante faite au sénat américain: "*Le Lac Michigan fait partie des eaux du St-Laurent et non de celles du Mississipi*".

Cette dangereuse question, vue des deux angles opposés — au Canada ou aux Etats-Unis — ne se ressemble pas beaucoup. Comme dans les deux camps il faut amorcer les poissons qui assureront une majorité, on a caché le plus amer ou le plus dur à avaler. D'un côté on a dit blanc et de l'autre noir. Donc, il a fallu rétablir les faits. Le Canada prétend que l'entreprise lui sera plus favorable qu'à l'autre. Celui-ci rétorque que c'est faux, que c'est les Etats-Unis qui vont retirer le plus gros du gâteau, etc., etc.

Il est deux faits que nous, de la province de Québec, ne pouvons oublier: le premier, que l'entreprise ne nous est aucunement nécessaire et va nous coûter une somme d'argent fabuleuse que nous ne pouvons payer et qui va encore obérer notre budget. Le deuxième, c'est que puisque l'Ontario semble seule anxieuse de voir s'accomplir ce projet, qu'elle en défraye seule la dépense. La province de Québec ne devant en retirer aucun profit, elle ne devrait pas être appelée à payer un seul sou.

Si on avait voulu être logique, on ne se serait pas arrêté à mi-chemin. Puisqu'on semble déduire du prix aléatoire de la construction, celui du canal Welland, pourquoi n'a-t-on pas enlevé ce que nous ont coûté tous les canaux qui vont servir dans ce projet? Le Canada a payé des millions et des millions pour le creusement de ses canaux qui ont servi depuis leur complétion autant à l'usage des Américains qu'au nôtre. Les Etats-Unis ne paient aucun droit pour passer dans ces canaux, ils n'ont pas souscrit un seul centin pour nous dédommager de cette énorme dépense qui leur profite autant qu'à nous.

On sait que depuis un grand nombre d'années le Canada se plaint que le drainage des eaux du lac Michigan met en péril la navigation dans le fleuve St-Laurent. Nous croyions que les Etats-Unis régleraient cette question définitivement, mais ils aiment mieux

s'en rapporter au jugement de la cour suprême en l'instance, sachant comme nous, que Chicago continuera de se servir de toute l'eau utile à l'assainissement de ses égouts.

## 60 ANS EN AFFAIRES

La maison D. Hatton Company, dont M. J.-A. Paulhus, ex-président de la Chambre de commerce, est propriétaire, célèbre cette année le 60ème anniversaire de sa fondation.

Les débuts furent modestes comme la plupart de nos meilleures organisations, mais l'expansion ne se fit pas attendre.

C'est en 1889 que M. Paulhus entra au service de la compagnie dirigée par M. Daniel Hatton. Dix ans plus tard il devenait associé et, en 1910, à la mort du fondateur, M. Paulhus se portait seul acquéreur et il en est le propriétaire depuis.

L'on peut dire que c'est depuis cette dernière date que la maison D. Hatton a pris son essor et qu'elle s'est placée au nombre des plus importantes firmes du genre dans l'univers.

A l'occasion de ce jubilé de diamants, nous offrons à M. Paulhus nos félicitations et des voeux de prospérité pour D. Hatton Co.

## L'ASSURANCE SUN LIFE

Dans une autre page du Bulletin apparaît le rapport annuel de l'assurance Sun Life du Canada.

Derrière les chiffres imposants qui composent le rapport annuel des compagnies d'assurance, reposent des faits significatifs qui échappent peut-être au lecteur ordinaire. Aucune de nos grandes institutions n'est aussi cosmopolitaine dans son caractère que ne le sont celles qui assurent la vie humaine. Leurs affaires s'étendent à une grande variété d'individus dont la majorité a des revenus limités et des occupations très diverses. Les placements faits par les compagnies d'assurance sont également divers et servent de stimulant au commerce en procurant de l'emploi. On ne peut donc concevoir une diminution des fonctions de ces compagnies sans redouter un profond effet adverse sur toute la structure sociale.

Le meilleur exemple de ceci est contenu dans le 63ème rapport annuel de la compagnie d'assurance Sun Life, rapport que nous publions actuellement. Voici une organisation qui, l'an dernier, a payé plus de \$100,000,000. en bénéfices de tous genres à ses assurés et à leurs héritiers. Des milliers de personnes ont reçu ces argents de la Compagnie, non pas comme secours ou charité, mais de plein droit. Dans ce temps-ci, quand la plus brûlante question du jour est de savoir comment maintenir notre équilibre économique, souvent accompli seulement par les dons de ceux qui peuvent les faire à ceux qui en ont besoin, le fait que nous relatons plus haut prouve que cette Compagnie, et d'autres du même genre, ont établi d'une manière systématique, sûre et scientifique, un moyen d'assurer son avenir, durant la période active, sans grand inconvénient, à l'assuré, sans pour cela qu'il ait à parfaire à son prestige.

Un autre fait qui est tout à l'honneur de la Compagnie et qui se trouve aussi dans le rapport. C'est que le chiffre des assurances en force s'élève à deux

billions et trois-quarts de dollars. L'augmentation de l'actif à plus de \$55,000,000. et celle des polices à plus de \$300,000,000., durant les quatre années de crise, sont une autre preuve à noter. La base des grandes compagnies d'assurance est tellement solide que même la dépression que nous traversons, que plusieurs autres institutions n'ont pu supporter, semble ne pas les avoir atteintes.

## SIR HORMISDAS LAPORTE

Au moment d'aller sous presse, nous avons le regret d'annoncer aux membres de la Chambre le décès de Sir Hormisdas Laporte, le plus ancien de nos ex-présidents et l'un des derniers fondateurs de notre Institution.

La haute position sociale et financière du défunt, les charges très honorables qu'il a remplies, en un mot, Sir Hormisdas peut être défini par cette phrase: Il a été un grand homme dans toute l'acceptation du mot et partout où il a passé.

Sir Hormisdas a toujours eu une grande sympathie pour notre Chambre dont il fut le Président pendant deux années, en 1894 et en 1895. Quoique retiré des affaires actives depuis quelque temps, il ne manquait jamais une occasion de fournir le fruit de sa grande expérience des hommes et des choses et, dans plusieurs circonstances, il a été pour la Chambre de commerce le bon Samaritain.

Sur la tombe de Sir Hormisdas Laporte nous déposons nos regrets sincères pour la disparition d'un homme de bien et d'un ami et nous offrons à son fils nos condoléances non moins sincères.

## PROGRÈS INDUSTRIELS ET AGRICOLES

*Charlottetown, I.-P.-E.* — Le cartel de la fourrure de l'Île-du-Prince-Edouard a été informé que les stocks en mains en Angleterre et autres pays d'Europe, sont très bas et la demande pour de la fourrure de qualité moyenne et supérieure augmente de plus en plus. Pour l'expansion de son commerce le cartel, qui a vendu 21,000 peaux de renards en 1932, évaluées à \$1,000,000, a bâti un entrepôt à l'épreuve du feu près de ses bureaux généraux à Summerside. Il a une superficie de 2,500 pieds carrés de plancher.

*Halifax, N. E.* — La Commission du Hâvre d'Halifax a pris possession de l'Entrepôt de la Nova Scotia Storage Company à Halifax, sur ordre du gouvernement fédéral. Il a été construit il y a six ans et il est l'un des plus moderne du genre dans l'univers.

*St-Jean, N.-B.* — Jusqu'à la fin d'octobre dernier, 10,000 barils de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, presque toutes à l'usage comestible, ont été expédiées à Cuba. En même temps, 15 wagons

de graines de semence étaient envoyés dans l'Etat du Maine et on anticipe d'autres fortes commandes des Etats du Sud.

*St-Jean, N.-B.* — Le tonnage total du fret dans le port de St-Jean au cours des onze mois finissant le 30 novembre dernier, accuse une augmentation de 148,831 tonnes sur un total de 557,070 tonnes pour la période correspondante de 1932.

*Frédéricton, N.-B.* — On annonce de substantielles augmentations dans la production du bétail, du blé et des pommes de terre dans la province du Nouveau-Brunswick pendant l'année 1933. Le bétail se chiffrait à 236,600 têtes soit 15,600 de plus qu'en 1932. La récolte du blé en 1933 à 269,000 minots représente un gain de 69,000 minots sur celle de 1932, cependant que la récolte des pommes de terre en 1933, qui a été de 5,394,000 quintaux, donne une augmentation de 1,538,000 quintaux de plus qu'en 1932. C'est une augmentation de prix de 40%.

*Québec, Qué.* — A la fin de l'année dernière, le département de l'Agriculture provinciale avait émis 1,138 permis pour la conserve des produits agricoles dans un but commercial. C'est une augmentation de 248 sur l'année précédente.

*Montréal, Qué.* — L'expédition des pommes par le port de Montréal a été en avance durant la dernière saison de 231,000 boîtes sur la période correspondante de 1932. En barils, il y a une augmentation de 95,292.

*Montréal, Qué.* — Les ventes faites à l'encan le mois dernier à Montréal par la Canadian Fur Auction Sales, Ltd., ont été parmi les meilleures. Un total de \$392,000 a été atteint pour des peaux de renards canadiens. On a obtenu de 25 à 30 pour cent de plus que l'année précédente. Il y avait des acheteurs des Etats-Unis et d'Europe mêlés aux nôtres.

*Toronto, Ont.* — Quoique l'importation du tabac étranger ait diminué de 50 pour cent depuis 1929, la production du tabac canadien a augmenté continuellement et de 35,000,000 de livres qu'elle était en 1929, elle est montée à plus de 53,000,000 de livres l'an dernier. La production de l'Ontario, qui était de 77 pour cent du total pour le Canada en 1929, a augmenté à plus de 86 pour cent en 1933.

*Toronto, Ont.* — La réception du bétail à huit des principaux centres du Canada, pendant les onze premiers mois de 1933, montre une augmentation sur la même période de l'année précédente, avec une seule exception: le porc. Les chiffres de 1932 sont mis entre parenthèses: Bêtes à cornes, 769,723 (673,288); veaux, 290,530 (278,804); porcs, 1,680,435 (1,762,225); moutons, 643,610 (582,880); chevaux, 36,632 (34,947).

*Brandon, Man.* — Le rapport soumis aux actionnaires de la Compagnie d'Exposition du Manitoba, accuse un profit de \$1,579. pour les opérations de l'année 1933.

*Régina, Sask.* — Le résultat final, comprenant les expositions d'été et d'hiver de l'année de l'Association d'Exposition de Régina, montre un surplus de \$32,281. sur les recettes et déboursés.

## 59ème assemblée générale de la Banque Canadienne Nationale

### Bénéfices maintenus — Actif liquide augmenté

La Banque Canadienne Nationale a tenu à son siège social, à Montréal, le lundi 15 janvier, la 59ème assemblée générale annuelle de ses actionnaires, sous la présidence de l'hon. J.-M. Wilson, président de la Banque.

Le rapport du Conseil d'administration pour l'exercice clôturé le 30 novembre 1933 révèle une situation saine et satisfaisante.

Les bénéfices nets de l'année s'élèvent à \$970,350 en regard de \$972,075 en 1932. Après paiement des dividendes au même taux que les années précédentes (\$700,000), contribution au fonds de pension du personnel (\$30,000), provision pour les impôts fédéraux (\$105,000) et versement de \$125,000 au Trésorier de la Province de Québec, le compte profits et pertes fait ressortir un solde créditeur de \$220,594, à rapprocher de \$210,244 au 30 novembre 1932.

La somme des dépôts se chiffre par \$101,043,604, contre \$104,839,058 l'année précédente. La contraction des dépôts, soit environ 3.60%, est beaucoup moins marquée qu'elle ne l'avait été de 1931 à 1932; les dépôts ne portant pas intérêt accusent même, depuis un an, une augmentation d'un demi-million.

L'actif total de la Banque s'établit à \$126,890,619. L'encaisse et les disponibilités à vue s'élèvent à \$13,677,540. L'actif immédiatement réalisable, en augmentation de plus de six millions depuis un an, est de \$73,660,057; il est l'équivalent de 64.59% du passif envers le public, à rapprocher de 57.12% à la clôture de l'exercice précédent. Les prêts courants et escomptes forment une somme de \$44,603,819, en regard de \$56,824,768 il y a un an. La diminution des avances à l'agriculture, à l'industrie et au commerce s'explique non seulement par l'activité restreinte du mouvement des affaires, mais encore par la baisse des prix, qui exige une somme moindre pour un même volume d'opérations. Les placements de la Banque Canadienne Nationale accusent, en revanche, une augmentation de plus de huit millions et demi; ils se chiffrent par \$42,172,443.

Le rapport du Conseil d'administration contient un exposé de la situation économique du Canada au cours des derniers douze mois, fait ressortir divers indices d'amélioration et conclut par la prévision que 1933, lorsque nous le considérerons avec le recul nécessaire, nous apparaîtra comme une transition entre une période de dépression et une période de reprise.

Le président de la Banque, l'hon. J.-M. Wilson, faisant allusion au cours de ses remarques, dit :

Qu'il me soit permis aussi d'attirer votre attention sur la banque centrale dont on projette l'établissement au Canada. Ce n'est ni le lieu ni le moment de s'étendre longuement sur ce sujet. Ceux qui s'y intéressent ont d'ailleurs pu lire le rapport de la Commission royale sur la banque et la monnaie. N'est-il pas à propos de se demander toutefois si cet organisme n'entraînerait pas des dépenses disproportionnées aux services qu'il serait en état de rendre au pays? S'il s'agit principalement, ainsi que l'indique le rapport de la Commission, d'assurer aux Gouvernements, dans les domaines fédéral, provincial et municipal, des directives et des avis en matière économique et financière, il semblerait qu'il soit possible d'obtenir ces avantages sans transformation radicale et coûteuse. Les facilités de réescompte qu'offre actuellement le ministère des Finances — facilités qui ont suffi jusqu'ici à répondre à tous les besoins, même au cours des années de grande activité économique — rapportent au Trésor d'importants revenus. Ces facilités pourraient d'ailleurs être soumises à un contrôle indépendant de l'Etat. Le coût d'établissement et d'exploitation d'une banque centrale serait une question d'ordre secondaire, si cette innovation devait contribuer au progrès économique du pays; mais, après avoir pesé le pour et le contre, on n'aperçoit pas clairement les avantages que le Canada y trouverait. Les banques envisagent sans parti-pris ce projet dont la réalisation n'affecterait ni leur existence ni leurs principales opérations. La banque centrale, de l'avis même de la Commission, n'assumerait pas les fonctions que remplissent les banques à charte; elle tiendrait un rôle régulateur, et peut-être aurait-elle à intervenir plus souvent auprès des Gouvernements eux-mêmes qu'auprès des banques. C'est en considérant le projet du point de vue de l'intérêt général qu'il y a lieu de faire des réserves. Il faut tenir compte de la situation géographique du Canada et des facteurs qui ont contribué à son développement économique, et s'il convient de maintenir les liens établis, il importe aussi de ne pas s'aliéner les bonnes volontés sur lesquelles notre pays peut encore compter.

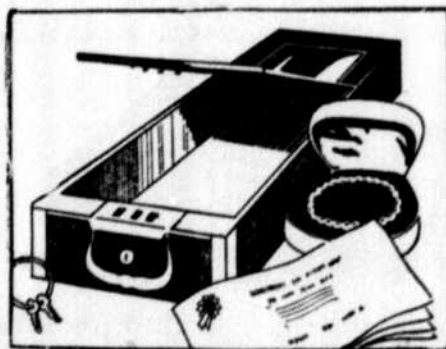
Les actionnaires, après avoir adopté une résolution de félicitations à l'adresse des administrateurs et exprimé leur gratitude aux membres du personnel, ont réélu le Conseil d'administration, ainsi constitué : l'hon. C.-P. Beaubien, MM. Armand Chaput, A.-N. Drolet, J.-H. Fortier, sir J.-Geo. Garneau, MM. C.-E. Gravel, Ch. Laurendeau, C.-R., Beaudry Leman, l'honorable D.-O. L'Espérance, M. Léo G. Ryan, l'honorable J.-M. Wilson.

## RÉSISTE SANS FLÉCHIR

Au cours d'une longue existence, La Banque Royale a graduellement solidifié sa position et, aujourd'hui, elle est fermement établie sur le roc de l'expérience. Elle est depuis longtemps reconnue comme l'une des grandes institutions du monde.

LA  
**BANQUE ROYALE**  
DU CANADA

## Le coffret de sûreté se loue à un prix modique



Beaucoup de personnes sont aujourd'hui convaincues de la nécessité et des avantages du coffret de sûreté, mais elles ignorent à quel prix elles peuvent en louer un.

Nous invitons ceux et celles qui sont convaincus des avantages du coffret de sûreté et qui en ignorent le prix, à rendre visite au gérant de notre succursale la plus rapprochée. Il vous fournira avec empressement tous renseignements que vous pourriez désirer au sujet de ces coffrets.

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

M. S.-J.-B. ROLLAND,  
Président

Chs-A. ROY,  
Gérant Général

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Siège social: Montréal

Capital versé et réserve, \$14,000,000

Actif, plus de \$132,000,000

Toutes opérations de banque et de placement:

Comptes courants,	Comptes d'épargne,
Prêts et escompte,	Encaissements,
Nantissements,	Mandats,
Coffrets de sûreté,	Change sur tous pays.

Achat et vente de monnaies étrangères. —  
Lettres de crédit documentaires et circulaires. — Financement des importations et des exportations. — Achat et vente de valeurs de placement.

563 bureaux au Canada



### COMMERCE DANS L'EMPIRE

La Barclays Bank (Canada), membre d'une des plus grandes organisations bancaires du monde, offre les moyens de développer le commerce dans l'Empire. De nombreuses années d'expérience dans les différentes phases du commerce international permettent au Groupe de Banques Barclay d'offrir des facilités exceptionnelles à ses clients.

### LE GROUPE DE BANQUES BARCLAY

Resources dépassant \$2,500,000,000

Maintenant plus de 2,900 bureaux dans les pays suivants:

ANGLETERRE  
ECOSSE—PAYS DE GALLES  
FRANCE-ITALIE  
UNION SUD-AFRICAIN  
NORD ET SUD DE LA RHODESIA  
KENYA — TANGANYIKA — OUGANDA — NYASSA  
AFRIQUE ORIENTALE PORTUGAISE — SUD OUEST AFRICAINE  
ILE MAURICE — AFRIQUE OCCIDENTALE ANGLAISE  
ANTILLES ANGLAISES — GUYANE ANGLAISE — EGYPTE  
SOUDAN — PALESTINE — MALTE — NEW-YORK (AGENCE)

Unité Canadienne

### BARCLAYS BANK (CANADA)

214, RUE SAINT-JACQUES  
MONTRÉAL

219, RUE BAY  
TORONTO

## Entrepôts de la Place Viger



Frigorifique                      Entrepôt Général  
2,000,000 pieds cubes.        400,000 pieds carrés.

Voies d'évitement privées.

**MONTREAL REFRIGERATING  
& STORAGE LTD.**

1100 EST, RUE CRAIG (au pied de la rue Amherst)

## DEUX RAISONS INDISPUTABLES VOUS POUSSENT A VOUS ASSURER

Vous devez songer à votre propre avenir,  
Vous devez protéger ceux dont vous êtes  
le soutien.

Depuis plus de soixante ans, la Sun Life fournit  
aux personnes conscientes de leurs responsa-  
bilités des moyens sûrs de s'acquitter de ces  
deux devoirs sacrés.

*Les polices de la Sun Life conservent toujours  
100 pour cent de leur valeur.*

*Quels que soient vos besoins, la Sun Life émet la  
police qui vous convient.*

**SUN LIFE ASSURANCE  
COMPANY OF CANADA**

Siège Social - MONTRÉAL

Apprenez l'ANGLAIS, l'ALLEMAND,  
l'ESPAGNOL

ou toute autre langue à l'aide du phonographe  
par la méthode

## LINGUAPHONE

simplement en écoutant et en regardant.

Méthode facile, rapide et peu coûteuse qui assure  
d'une prononciation exacte.

Demandez notre brochure gra-  
tuite donnant tous les renseigne-  
ments sur les langues suivantes:

ANGLAIS	RUSSE
FRANÇAIS	POLONAIS
ESPAGNOL	ALLEMAND
ITALIEN	SUEDOIS
AFRIKAANS	NEERLANDAIS
PERSAN	CHINOIS
ESPERANTO	

N. B. — Conditions spéciales  
au commerce.



INSTITUT LINGUAPHONE, Canada.

Distributeurs

**LIBRAIRIE BEAUCHEMIN Limitée**

Libraires-Éditeurs-Imprimeurs-Relieurs

430 rue Saint-Gabriel - Montréal

## ... ON DEMANDE ...

Des gérants et agents Cana-  
diens-Français pour vendre  
de l'assurance sur la vie aux  
**750,000.**

Canadiens-Français de la ville  
de Montréal.

## "La Saubegarde"

La seule Compagnie Canadienne-Française  
d'Assurance sur la vie.